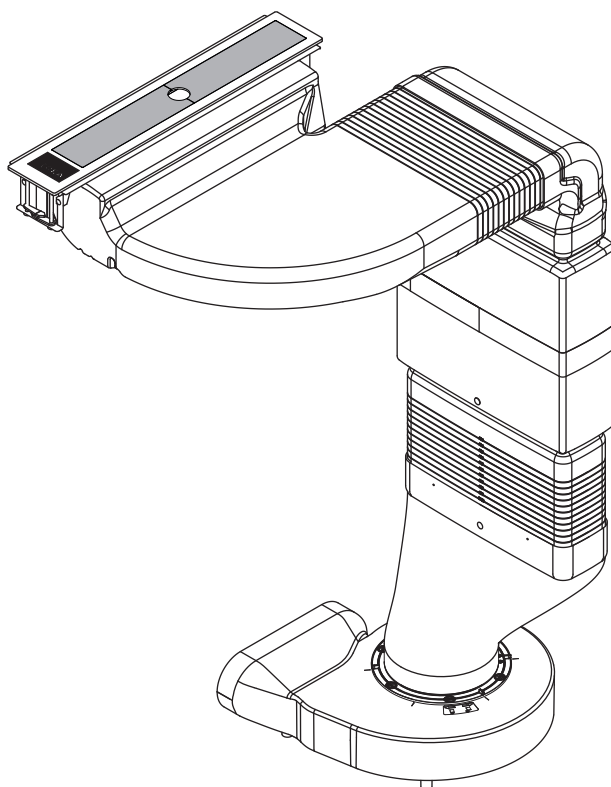


FR Notice d'utilisation et de montage CKASE

Systeme d'aspiration sur table de cuisson



CKASEUMFR-003

Notice d'utilisation et de montage:

☐ Original

☒ Traduction

Fabricant

BORA Vertriebs GmbH & Co KG

Innstraße 1
6342 Niederndorf
Autriche

Contact

T +43 (0) 5373/62250-0
mail@bora.com
www.bora.com

Toute communication et reproduction de ce document, toute exploitation et communication de son contenu sont interdites, sauf autorisation expresse.

Cette notice d'utilisation et de montage a été réalisée avec le plus grand soin. Il se peut néanmoins que des modifications techniques supplémentaires n'aient pas encore été intégrées ou que le contenu correspondant n'ait pas été adapté. Le cas échéant, nous vous prions de nous en excuser. Une version actualisée peut être obtenue auprès du service après-vente BORA. Sous réserve d'erreurs et de fautes d'impression.

© BORA Vertriebs GmbH & Co KG

Tous droits réservés.

Table des matières

1	Remarque générale	4	8	Nettoyage et entretien	27
1.1	Cibles.....	4	8.1	Nettoyants.....	27
1.2	Validité de notice d'utilisation et de montage.....	4	8.2	Nettoyage du dispositif aspirant.....	27
1.3	Autres documentations	4	8.2.1	Démontage des couvercles et du filtre à graisse en acier inoxydable.....	27
1.4	Présentation des informations	5	8.2.2	Nettoyage des couvercles et du filtre à graisse en acier inoxydable.....	27
2	Sécurité	6	8.2.3	Montage des couvercles et du filtre à graisse en acier inoxydable.....	28
2.1	Informations de sécurité générales.....	6	8.3	Remplacez le filtre à charbon actif.....	28
2.2	Informations de sécurité relatives à l'utilisation	7	9	Dépannage	29
2.3	Informations de sécurité relatives au montage	8	10	Mise à l'arrêt, démontage et mise au rebut	30
2.4	Informations de sécurité relatives au démontage et à la mise au rebut.....	9	10.1	Mise à l'arrêt.....	30
2.5	Informations de sécurité relatives aux pièces de rechange	9	10.2	Démontage.....	30
2.6	Utilisation correcte.....	9	10.3	Mise au rebut écologique	30
3	Données techniques	10	11	Garantie, service technique, pièces de rechange, accessoires	31
4	Marquage consommation énergétique	11	11.1	Garantie.....	31
5	Description de l'appareil	12	11.2	Service.....	31
5.1	Composition.....	12	11.3	Pièces de rechange.....	31
5.2	Bandeau de commande et principe de fonctionnement.....	13	11.4	Accessoires	31
5.3	Principe de fonctionnement de l'aspiration sur table de cuisson.....	13			
5.3.1	Réglage de la puissance en continu.....	13			
5.3.2	Système de temporisation automatique	13			
5.3.3	Indicateur d'entretien du filtre	13			
5.3.4	Interface de communication.....	13			
5.3.5	Arrêt de sécurité	13			
6	Montage	14			
6.1	Vérifier le contenu de la livraison	14			
6.2	Outils et ressources.....	14			
6.3	Instructions de montage.....	14			
6.3.1	Distances de sécurité	14			
6.3.2	Plan de travail et du meuble de cuisine	14			
6.3.3	Ventilation de la table de cuisson	15			
6.4	Dimensions de découpe	15			
6.5	Monter le système d'aspiration	16			
6.5.1	Montage du dispositif aspirant.....	17			
6.5.2	Préparation au montage du module Support, du module Silence et du ventilateur de socle.....	18			
6.5.3	Montage standard.....	20			
6.6	Connexion électrique et communication	21			
6.7	Raccordement des contacts de commutation externes	22			
6.8	Remise à l'utilisateur.....	24			
7	Utilisation	25			
7.1	Utilisation de l'aspiration sur table de cuisson	25			
7.1.1	Ouverture des couvercles.....	25			
7.1.2	Réglage du niveau de puissance	25			
7.1.3	Système de temporisation automatique	26			
7.2	Prise en compte de l'indicateur d'entretien du filtre.....	26			
7.2.1	Fermeture des couvercles	26			

1 Remarque générale

1.1 Cibles

Cette notice d'utilisation et de montage est destinée aux cibles suivantes:

Cibles	Exigences
Utilisateur	Les enfants de plus de 8 ans et les personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience ou de connaissances, sont uniquement en mesure d'utiliser l'appareil sous surveillance ou après avoir été informé de manière appropriée quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et aux dangers associés. Les enfants doivent être surveillés. Toutes les consignes de sécurité et d'avertissement doivent être respectées, tout comme la notice d'utilisation et le mode d'emploi.
Amateur de bricolage	Les amateurs de bricolage peuvent effectuer toutes les tâches de menuiserie et de montage nécessaires eux-mêmes dans la mesure où il possède les compétences et l'expertise requises. Ils ne doivent pas s'afférer aux raccordements de gaz et électriques.
Technicien qualifié de montage	Les techniciens qualifiés de montage peuvent effectuer toutes les tâches de menuiserie et de montage nécessaires en respectant les règlements en vigueur. Les raccordements électriques et de gaz doivent être retirés avant la mise en service par un technicien expert en la matière agréé.
Technicien qualifié électricien	Le raccordement électrique doit être uniquement réalisé par un électricien agréé. Il est également responsable de la conformité de l'installation électrique et de la mise en service.
Technicien qualifié en gaz	Le raccordement en gaz doit être uniquement réalisé par un professionnel agréé. Il est également responsable de la conformité de l'installation en gaz et de la mise en service.

Tab. 1.1 Cibles

INFO

Les sociétés BORA Holding GmbH, BORA Vertriebs GmbH & Co KG, BORA APAC Pty Ltd et BORA Lüftungstechnik GmbH – ci-après dénommées BORA – déclinent toute responsabilité relative aux dommages causés par le non-respect ou la négligence de ces documents, ou par un montage défectueux! Les raccordements électriques et de gaz doivent obligatoirement être effectués par un professionnel qualifié. Le montage doit être réalisé conformément aux normes, règlements et lois en vigueur. Toutes les consignes de sécurité et d'avertissement doivent être respectées, tout comme la notice d'utilisation et de montage.

1.2 Validité de notice d'utilisation et de montage

Ces instructions sont valables pour plusieurs modèles d'appareils. Il est par conséquent possible que certaines caractéristiques décrites ne correspondent pas à votre appareil.

1.3 Autres documentations

Cette notice d'utilisation et de montage est accompagnée de documentations à respecter scrupuleusement. Prenez en compte impérativement l'ensemble des documents faisant partie du contenu de la livraison.

INFO

BORA décline toute responsabilité relative aux dommages causés par le non-respect de ces documents!

Directives

Cet appareil est conforme aux directives UE/CE suivantes:

Directive 2014/30/UE EMV

Directive « basse tension » 2014/35/UE

Directive sur l'écoconception 2009/125/CE

Directive sur l'étiquetage relatif à la consommation d'énergie 2010/30/UE

Directive 2011/65/UE RoHS

Directive 2012/19/UE WEEE

1.4 Présentation des informations

Afin de travailler rapidement et en toute sécurité avec ce manuel, la mise en forme, la numérotation, les symboles, les consignes de sécurité, les termes et les abréviations utilisés sont uniformes.

Les consignes correspondantes à une action sont signalées par une flèche.

► Effectuez toujours toutes les instructions dans l'ordre présenté.

Les énumérations sont indiquées par un point carré en début de ligne.

■ Point 1

■ Point 2

INFO Une information vous avertit des caractéristiques auxquelles il faut prêter attention.

Consignes de sécurité et d'avertissement

Les consignes de sécurité et d'avertissement de ce document sont mis en évidence par des symboles et des mots signalant le danger.

Les consignes de sécurité sont structurées comme suit:

MOT SIGNALANT LE DANGER ET AVERTISSEMENT!

Type et source de danger

Conséquences de la négligence

► Mesures de sécurité

Cela comprend:

■ Le mot signalant le danger attire l'attention sur le danger.

■ Le mot d'avertissement indique la gravité du danger.

Signe de danger	Mot d'avertissement	Risque
	Danger	Indique une situation extrêmement dangereuse entraînant la mort ou des blessures graves en cas de non respect.
	Avertissement	Indique une situation potentiellement dangereuse qui pourrait entraîner la mort ou des blessures graves en cas de non respect.
	Attention	Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut conduire à des blessures légères ou mineures en cas de non respect.
—	Attention	Indique une situation qui peut entraîner des dommages matériels.

Tab. 1.2 Signification des mots indiquant le danger et l'avertissement

2 Sécurité

2.1 Informations de sécurité générales

INFO Les informations de sécurité fournies précédemment s'appliquent à cet appareil. L'utilisateur est responsable du nettoyage, de l'entretien et de l'utilisation sécurisée de l'appareil. Toute utilisation inappropriée risque de conduire à des dégâts matériels ou des blessures.

- La notice d'utilisation et de montage contient des indications importantes concernant le montage et l'utilisation de l'appareil. Ces informations permettent de protéger l'utilisateur contre les risques de blessures et d'éviter l'endommagement de l'appareil. Les informations de contact du fournisseur sont fournies au dos de cette notice d'utilisation et de montage pour toutes informations ou questions supplémentaires concernant l'utilisation de l'appareil.
- Le terme appareil se réfère à la table de cuisson, au dispositif d'aspiration, ainsi qu'à la table de cuisson avec dispositif d'aspiration.
- ▶ Lisez la notice d'utilisation et de montage au complet avant de mettre l'appareil en service.
- ▶ La notice d'utilisation et de montage doit toujours être conservée accessible afin d'assurer sa disponibilité en cas de besoin.
- ▶ La notice d'utilisation et de montage doit être transmise au propriétaire de l'appareil à sa vente.
- ▶ Toutes les opérations entreprises au niveau de l'appareil doivent être réalisées avec soin et précaution.
- ▶ Au déballage de l'appareil, assurez-vous de l'absence de tout dégât visible.
- ▶ Ne raccordez pas un appareil endommagé.
- ▶ Afin d'assurer un fonctionnement sans problème, mettez l'appareil en service uniquement lorsque le montage est achevé.
- ▶ Assurez-vous que les zones de cuisson chaudes ne sont pas touchées.
- ▶ Évitez les cuissons excessives.
- ▶ N'utilisez le dispositif d'aspiration qu'avec une table de cuisson BORA. Cela vaut particulièrement pour le fonctionnement de la table de cuisson à gaz BORA.
- ▶ Éteignez l'appareil après utilisation.
- ▶ Les animaux domestiques doivent être maintenus à distance de l'appareil.

Mode recyclage d'air

INFO Chaque processus de cuisson contribue à l'accroissement de l'humidité dans l'air ambiant.

INFO En mode recyclage d'air, l'humidité des vapeurs de cuisson est peu réduite.

- ▶ En mode recyclage d'air, assurez un renouvellement de l'air suffisant (en ouvrant une fenêtre, par exemple).
- ▶ Prenez les dispositions nécessaires au maintien d'un niveau d'humidité confortable (45-60% d'humidité), par ouverture de passages d'aération naturelle ou actionnement d'une VMC, par exemple.
- ▶ Après chaque utilisation en mode recyclage d'air, laissez le dispositif aspirant sous tension sur un faible niveau de puissance pendant environ 20 minutes ou activez le système de temporisation automatique.

Informations concernant les enfants et personnes à capacités réduites

- ▶ Les enfants de plus de 8 ans et les personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience ou de connaissances, sont uniquement en mesure d'utiliser l'appareil sous surveillance ou après avoir été informé de manière appropriée quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et aux dangers associés.
- ▶ Les enfants se tenant à proximité de l'appareil doivent faire l'objet d'une attention particulière.
- ▶ Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- ▶ Veillez à éviter toute conservation d'un objet susceptible d'intéresser les enfants dans l'espace d'utilisation ou derrière l'appareil. Cela risquerait de les conduire à escalader l'appareil.

Modifications entreprises par l'utilisateur

Les modifications entreprises par l'utilisateur sont susceptibles de compromettre la sécurité du fonctionnement de l'appareil.

- ▶ N'opérez jamais de modifications au niveau de l'appareil.

Nettoyage et entretien

L'appareil doit être nettoyé régulièrement. La saleté peut causer des dommages ou des odeurs. Enlevez toute saleté immédiatement.

- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils soient constamment surveillés.
- N'utilisez aucun système de nettoyage à vapeur pour l'entretien. La vapeur peut provoquer un court-circuit sur des pièces sous tension et causer des dégâts matériels (voir chapitre Nettoyage et entretien).
- Assurez-vous que de l'eau ne pénètre pas à l'intérieur de l'appareil pendant le nettoyage. Utilisez uniquement un chiffon légèrement humide. N'aspergez jamais l'appareil d'eau. De l'eau qui pénétrerait l'appareil pourrait l'endommager.

2.2 Informations de sécurité relatives à l'utilisation

Aspiration sur table de cuisson



DANGER!

Risque de décès par suffocation!

Lors de l'utilisation d'un foyer dépendant de l'air ambiant, des gaz de combustion sont produits. Si le dispositif d'aspiration fonctionne simultanément avec un foyer dépendant de l'air ambiant, les gaz de combustion toxiques (monoxyde de carbone) peuvent être acheminés par le canal d'évacuation ou la cheminée dans le salon.

- Assurez-vous que le flux d'air disponible soit toujours suffisant.



DANGER!

Risque d'incendie dû au flambage!

Lorsque le dispositif d'aspiration est en cours de fonctionnement, la graisse de cuisine est aspirée. Lors du flambage, la graisse de cuisine peut prendre feu.

- Nettoyez régulièrement le dispositif d'aspiration.
- Ne travaillez jamais avec une flamme ouverte lorsque le dispositif d'aspiration est en cours de fonctionnement.



DANGER!

Risque d'incendie dû aux dépôts de graisse!

Le filtre à graisse en acier inoxydable peut voir sa teneur en graisse croître en cas de nettoyage irrégulier. Cela augmente le risque d'incendie.

- Nettoyez et remplacez le filtre à intervalles réguliers.



AVERTISSEMENT!

Risque de blessures dû à l'hélice en mouvement.

Lorsque l'hélice du ventilateur est en rotation, il existe un risque de blessure.

- L'appareil doit uniquement être installé en l'absence de toute tension.
- Avant la mise en route, reliez les deux côtés du ventilateur au système de canaux.
- Assurez-vous que le manchon d'entrée est verrouillé avant la première mise en fonctionnement.

ATTENTION!

Risque de blessure dû au déplacement du clapet de fermeture!

Il existe un risque de blessure lors du déplacement électrique du clapet de fermeture.

- Ne vous approchez pas de l'intérieur du dispositif d'aspiration tant que le clapet de fermeture est en mouvement.



ATTENTION !
Les pièces non isolées peuvent être brûlantes !

Le dispositif aspirant et ses pièces non isolées sont brûlants lorsque la zone de cuisson est allumée et lors de la phase de refroidissement.

- Ne laissez aucun objet sur la table de cuisson.
- Utilisez des outils adaptés (poignées, gants thermiques).

ATTENTION !
Endommagement en cas d'aspiration d'objets ou de papier.

Les objets légers et de petite taille, tels que des chiffons de nettoyage en tissu ou en papier, risquent d'être aspirés par le dispositif d'aspiration. Il risque d'en résulter un endommagement du ventilateur ou une réduction de la puissance d'aspiration.

- Ne posez aucun objet ou papier au niveau du dispositif d'aspiration.

ATTENTION !
Endommagement en cas de dépôt de graisse ou d'encrassement.

Les dépôts de graisse et autres formes d'encrassement risquent d'interférer avec le bon fonctionnement du dispositif d'aspiration.

- N'utilisez jamais le dispositif d'aspiration sur table de cuisson sans filtre à graisse en acier inoxydable.

2.3 Informations de sécurité relatives au montage

L'installation et le montage de l'appareil doivent uniquement être effectués par du personnel qualifié dans le respect des règlements et des prescriptions en usage dans le pays des entreprises d'approvisionnement en énergie.

Toute opération au niveau des composants électriques doit être réalisée par un électricien qualifié.

La sécurité électrique de l'appareil ne peut être assurée qu'en cas d'installation et de connexion d'un système de mise à la terre réglementaire. Lors du montage, assurez-vous que les mesures de sécurité fondamentales sont mises en œuvre.

Aspiration sur table de cuisson



DANGER!
Risque d'intoxication dû aux gaz de combustion!

L'aspiration sur table de cuisson utilisée en mode évacuation d'air prélève de l'air ambiant dans la pièce où il est installé et dans les pièces voisines. Sans apport d'air suffisant, une dépression se produit. Les gaz toxiques présents dans la cheminée ou le conduit d'évacuation sont aspirés dans les pièces d'habitation.

- Assurez-vous que le flux d'air disponible soit toujours suffisant.
- N'utilisez que des appareils de commutation approuvés et testés (p. ex. contacteur de fenêtre, pressostat de basse pression) et n'autorisez que des techniciens agréés à les manipuler (ramoneur agréé).



DANGER!
Danger d'électrocution!

L'unité d'alimentation peut contenir une charge résiduelle et entraîner une décharge électrique.

- Ne touchez aucun contact exposé sur l'unité d'alimentation.



DANGER!
Danger d'électrocution!

Une mauvaise isolation de la fiche de raccordement des appareils de commutation externes entraîne un danger d'électrocution.

- Assurez-vous que la fiche de raccordement est sécurisée avec le serre-câble à l'intérieur de l'unité de commande universelle.
- Assurez-vous que les longueurs de dénudage indiquées sont respectées.

- Au déballage de l'appareil, assurez-vous de l'absence de tout dégât visible.
- Ne montez pas appareil endommagé.
- Un appareil endommagé menace votre sécurité.
- Les réparations ne peuvent être effectuées par le personnel agréé du fabricant.

2.4 Informations de sécurité relatives au démontage et à la mise au rebut

Le démontage de l'appareil doivent uniquement être effectués par du personnel qualifié dans le respect des règlements et des prescriptions en usage dans le pays des entreprises d'approvisionnement en énergie.

Toute opération au niveau des composants électriques doit uniquement être réalisée par un électricien qualifié.



DANGER!

Danger d'électrocution!

Des risques d'électrocutions sont susceptibles d'apparaître en cas de débranchement incorrect de l'appareil de l'alimentation électrique.

- Séparez l'appareil du secteur à l'aide d'un disjoncteur, de fusibles, de coupe-circuits automatiques ou de contacteurs.
- L'absence de tension au niveau de l'appareil doit être vérifiée à l'aide d'un appareil de mesure approprié.



DANGER !

Risque d'asphyxie.

Les emballages (films, polystyrène, etc.) sont susceptible de mettre en danger la vie des enfants.

- Veillez à maintenir les éléments d'emballage hors de la portée des enfants.
- Les emballages doivent être mis au rebut immédiatement et de manière appropriée.

2.5 Informations de sécurité relatives aux pièces de rechange



AVERTISSEMENT !

Danger de blessure et de dégâts matériels.

Les pièces de rechange inappropriées sont susceptibles d'entraîner des risques de blessure ou d'endommagement de l'appareil. Les modifications, ajouts ou retraits de composants sur l'appareil risquent de compromettre la sécurité opérationnelle.

- En cas de réparation, utilisez toujours de pièces de rechange d'origine.

2.6 Utilisation correcte

L'appareil ne doit pas être utilisé à des altitudes supérieures à 2000 m (mètres au-dessus du niveau de la mer).

Le dispositif est uniquement destiné à la préparation d'aliments dans les foyers domestiques. Cet appareil est n'est pas adapté à :

- une utilisation en extérieur
- une installation dans un véhicule
- une utilisation à fin de chauffage
- un fonctionnement en emplacement non stationnaire (sur un bateau, par exemple)
- une commande par minuteur externe ou par système télécommandé

Toute utilisation non conforme aux conditions décrites dans cette notice d'utilisation et de montage ou dépassant le cadre des conditions stipulées dans la présente notice est considérée comme incorrecte. BORA décline toute responsabilité pour les dommages dus à une utilisation non conforme ou incorrecte.

Toute utilisation abusive est interdite !

INFO

Les sociétés BORA Holding GmbH, BORA Vertriebs GmbH & Co KG, BORA APAC Pty Ltd et BORA Lüftungstechnik GmbH déclinent toute responsabilité pour le non-respect des consignes de sécurité et d'avertissement.

3 Données techniques

Paramètre	Valeur
Tension d'alimentation	220 - 240 V
Fréquence	50/60 Hz
Puissance absorbée	170 W
Dimensions (largeur x profondeur x hauteur)	90 x 515 x 140 mm
Poids (accessoire/emballage compris)	11,0 kg
Dispositif d'aspiration	
Niveaux de puissance	1 - 5
Ventilateur de socle	
Déplacement volumétrique maximal	608,8 m ³ /h
Pression maximale	597 Pa
Dimensions (largeur x profondeur x hauteur)	370 x 358 x 100 mm
Dimensions ouverture de sortie d'air (largeur x profondeur x hauteur)	222 x 40 x 89 mm
Système de canaux	
Hauteur totale ajustable de - à	900 - 1050 mm
Hauteur totale ajustable de - à	560 - 710 mm

Tab. 3.1 Données techniques

Dimensions de l'appareil

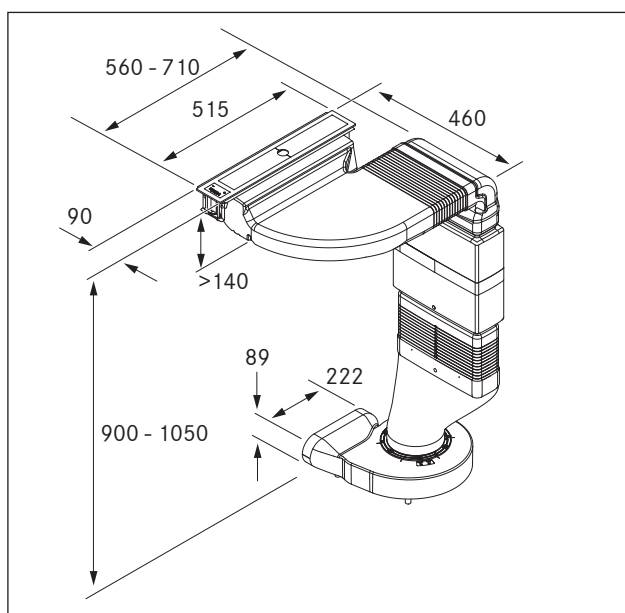


Fig. 3.1 Dimensions de l'appareil

4 Marquage consommation énergétique

Désignation produit		
Classic Système d'aspiration sur table de cuisson avec ventilateur de socle ULS	CKASE	
Mode de fonctionnement	Évacuation d'air	
Consommation énergétique	Valeur	Norme EN
Consommation énergétique par an (AEC_{hood})	24 kWh/a	61591
Classe d'efficacité énergétique	A+	61591
Volumes de refoulement		
Efficacité hydrodynamique (FDE_{hood})	38,4	61591
Classe d'efficacité hydrodynamique	A	61591
Éclairage		
Efficacité lumineuse (LE_{hood})	* lx/Watt	*
Classe de l'efficacité lumineuse	*	*
Dégraisseur		
Niveau 5 maximal (GFE_{hood})	47 %	61591
Classe niveau 5 normal	F	61591
Volumes de refoulement		
Courant d'air niveau 1 minimal	224 m³/h	61591
Courant d'air niveau 5 maximal (Q_{Max})	609 m³/h	61591
Niveau de puissance acoustique		
Niveau 1 minimal	46 dB(A)	60704-2-13
Niveau 5 maximal	67 dB(A)	60704-2-13
Niveau de pression acoustique (Données supplémentaires)		
Niveau 1 minimal	33 dB(A)	**
Niveau 5 maximal	55 dB(A)	**
Données selon 66/2014		
Puissance absorbée à l'état désactivé (P_o)	< 0,5 W	61591
Facteur de prolongation du temps	0,6	61591
Index d'efficacité énergétique (EEl_{hood})	31,7	61591
Point optimal volume d'air (Q_{BEP})	280,8 m³/h	61591
Point optimal pression (P_{BEP})	536 Pa	61591
Point optimal puissance d'entrée (W_{BEP})	109 W	61591

Tab. 4.1 Données marquage consommation énergétique

* Cette position n'est pas applicable pour ce produit.

** Le niveau de pression acoustique a été déterminé selon une distance de 1 m (baisse du niveau dépendante de la distance) sur la base du niveau de puissance acoustique en conformité avec la norme EN 60704-2-13.

5 Description de l'appareil

Pendant l'utilisation, veillez à respecter toutes les consignes de sécurité et tous les avertissements (voir chapitre Sécurité).

Le système d'aspiration sur table de cuisson possède les caractéristiques suivantes :

- Réglage de la puissance par commande tactile
- Réglage de la puissance électronique (5 niveaux de la puissance)
- Système de temporisation automatique
- Indicateur d'entretien du filtre
- Interface de communication
- Arrêt de sécurité
- Silencieux intégré (module Silence)
- Pieds d'appareil en caoutchouc

Selon vos préférences, le système d'aspiration sur table de cuisson peut être utilisé pour l'évacuation d'air ou l'air recyclé.



Mode évacuation d'air

L'air aspiré par la table de cuisson est purifié par le filtre à graisse en acier inoxydable et dirigé vers l'extérieur par un système de canaux.

L'évacuation d'air ne doit pas se faire :

- dans une cheminée d'évacuation de fumée ou de gaz d'échappement en fonctionnement ;
- dans un conduit servant à l'aération de pièces où se trouvent des foyers.

Si l'évacuation d'air est dirigée dans une cheminée d'évacuation des fumées ou des gaz de combustion qui n'est pas en service, le montage doit être contrôlé et approuvé par le ramoneur compétent.



Mode recyclage d'air

L'air aspiré par la table de cuisson est purifié par le filtre à graisse et par un filtre à charbon actif avant d'être redirigé dans la pièce.

Pour lier les odeurs en mode recyclage d'air, vous devez utiliser un filtre à charbon actif. Pour des raisons d'hygiène et de santé, le filtre à charbon actif doit être changé à intervalle régulier (voir le chapitre Nettoyage et soin).

INFO

En mode recyclage d'air, il faut veiller à ce que l'approvisionnement en air et l'aération soient suffisants pour évacuer l'humidité de l'air.

5.1 Composition

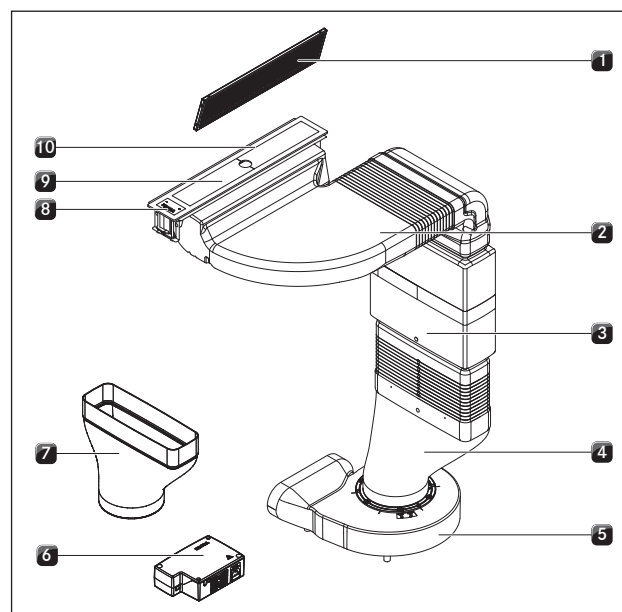


Fig. 5.1 Système d'aspiration sur table de cuisson

- [1] Filtre à graisse en acier inoxydable
- [2] Module Support
- [3] Module Silence
- [4] Pièce de raccordement courbe
- [5] Ventilateur de socle universel
- [6] Unité de commande classic
- [7] Pièce de raccordement droite (optionnelle)
- [8] Zone de commande tactile avec affichage du ventilateur
- [9] Couverts dispositif aspirant
- [10] Cadres du système d'aspiration sur table de cuisson
- [11] Grille de protection (non représentée)

5.2 Bandeau de commande et principe de fonctionnement

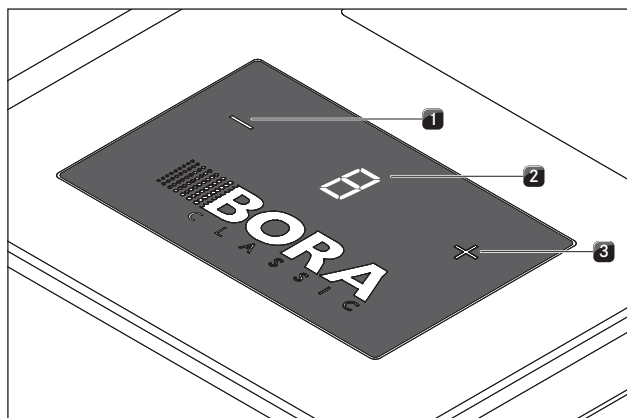


Fig. 5.2 Zone de commande tactile avec affichage du ventilateur

- [1] Touche Moins
- [2] Affichage du ventilateur
- [3] Touche Plus

Unité	Affichage	Signification
Affichage du ventilateur		Ventilateur éteint
	1-5	Niveaux de puissance
	E	Affichage de l'interface
	F	Indicateur d'entretien du filtre
	n	Système de temporisation automatique

Tab. 5.1 Signification des affichages

Commande tactile:

Le bandeau de commande est équipé de touches sensibles et de champs d'affichage électroniques. Les touches sensibles réagissent au contact des doigts.

Vous commandez l'appareil en appuyant sur les touches sensibles correspondantes avec votre doigt. Vous devez appuyer sur la touche tactile jusqu'à ce que l'affichage se modifie.

5.3 Principe de fonctionnement de l'aspiration sur table de cuisson

5.3.1 Réglage de la puissance en continu

Le réglage des niveaux de puissance s'effectue au moyen de la touche ou sur la zone de commande tactile.

5.3.2 Système de temporisation automatique

L'aspiration sur table de cuisson fonctionne à un faible niveau *n* et s'éteint automatiquement au bout de 20 minutes.

5.3.3 Indicateur d'entretien du filtre

L'indicateur d'entretien du filtre s'active au bout de 200 heures de fonctionnement de l'aspiration sur table de cuisson. La durée de vie du filtre à charbon actif est atteinte

(uniquement pour l'air recyclé) et le filtre à graisse en acier inoxydable a besoin d'un nettoyage approfondi.

■ *F* (clignotant) s'affiche sur l'indicateur d'entretien du filtre.

■ L'affichage s'éteint dès que vous avez sélectionné un niveau de puissance.

■ L'indicateur d'entretien du filtre s'allume à chaque mise en marche de l'aspiration sur table de cuisson et reste actif jusqu'au changement du filtre et à la réinitialisation de l'indicateur d'entretien du filtre.

■ L'utilisation de l'appareil reste possible sans restrictions.

5.3.4 Interface de communication

L'interface en interne peut servir à des commandes étendues. Elle dispose d'un contact Home-In et Home-Out (voir chap. Montage).

■ Le contact Home-In peut s'utiliser comme entrée de signal des appareils de commutation (par ex. contacteur de fenêtre).

■ Le contact Home-Out peut servir à commander des installations externes.

5.3.5 Arrêt de sécurité

L'aspiration sur table de cuisson est automatiquement éteint si aucune touche n'est activée pendant 120 minutes.

6 Montage

- Respectez toutes les consignes de sécurité et tous les avertissements (voir le chapitre Sécurité).

INFO Ne pas monter l'appareil au dessus d'appareil frigorifique, d'un lave-vaisselle, d'une cuisinière, d'un four ou d'une machine à laver ou un sèche-linge.

INFO : La surface de couche du plan de travail et des finitions murales doit être constituée de matériau résistant à la chaleur (jusque environ 100°C).

INFO Les découpes de plans de travail doivent être vitrifiées avec des produits adaptés contre l'humidité ou éventuellement dotées d'une isolation thermique.

6.1 Vérifier le contenu de la livraison

Désignation	Nombre
Couvercles	2
Notice d'utilisation et de montage	1
Bande de joint dispositif aspirant	1
Filtre à graisse en acier inoxydable	1
Jeu de plaques de compensation des hauteurs	1
Cadre du dispositif aspirant	1
Ligne de communication CAT 5	1
Vis à tête fraisée	4
Fiche de raccordement au secteur	1
Grille de protection	1
Module silence	1
Bande de joint universelle UDB	1
Ventilateur de socle universel ULS	1
Unité de commande classic CSEE	1
Module fondation	1
Pièce intermédiaire courbée	1
Pièce de raccordement droite	1

Tab. 6.1 Contenu de la livraison

- Vérifiez si le contenu de la livraison est complet (Tab. 6.1 et au 6.1) et non endommagé.
- Informez le service après-vente de BORA, si des composants de la livraison manquent ou sont endommagés.
- Ne montez en aucun cas des pièces endommagées.
- Éliminez proprement l'emballage de transport (voir chap. Mise à l'arrêt, démontage et élimination).

6.2 Outils et ressources

Pour un montage correct de l'aspiration sur table de cuisson, vous avez besoin des outils suivants :

- crayon
- mètre à ruban
- tournevis cruciforme r Z2
- pâte de silicone, noire, résistante à la chaleur
- scie fine

6.3 Instructions de montage

6.3.1 Distances de sécurité

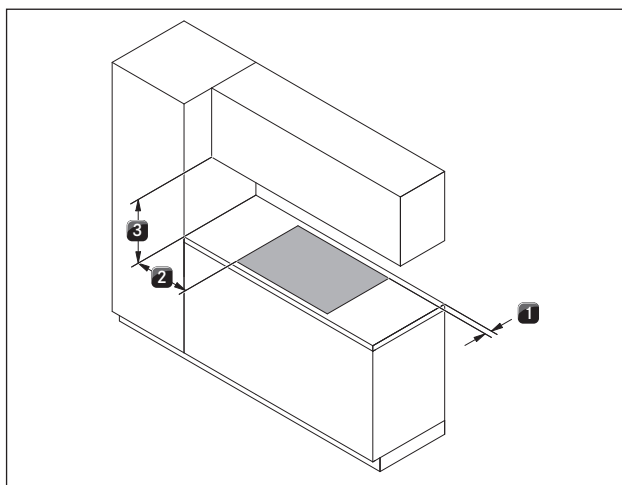


Fig. 6.1 Distances minimales recommandées

- Respectez ces distances de sécurité :

- [1] Distance minimale de 50 mm à l'arrière entre la découpe du plan de travail et le bord de fuite du plan de travail.
- [2] Distance minimale de 50 mm à gauche et à droite de la découpe des plans de travail jusqu'à l'armoire placée sur le côté ou à un mur de la pièce. Une distance minimale de 300 mm est recommandée pour des raisons ergonomiques et pour un système d'aspiration sur table de cuisson efficace.
- [3] 600 mm de distance minimale entre le plan de travail et le placard supérieur. Une distance minimale de 1000 mm est recommandée pour des raisons ergonomiques.

6.3.2 Plan de travail et du meuble de cuisine

- Réalisez la découpe du plan de travail en respectant les dimensions de découpe données.
- Assurez-vous que la jointure avec les surfaces découpées est correctement effectuée, au niveau des plans de travail.
- Respectez les indications des fabricants de plan de travail.
- D'éventuelles traverses sur le meuble doivent être retirées de la zone de la découpe du plan de travail.
- Une plaque de protection des câbles (fond intermédiaire) doit être fixée en dessous de l'appareil. Elle doit être fixée de façon amovible pour les travaux de maintenance.
- Les tiroirs et les tablettes du placard inférieur doivent être amovibles.

- Pour les appareils à recyclage de l'air, le meuble doit disposer d'une ouverture de retour de flux supérieure à 500 cm² (par raccourcissement des guides du socle ou utilisation d'un socle plat adapté).

6.3.3 Ventilation de la table de cuisson

Les composants produisant de la chaleur sur la table de cuisson sont refroidis automatiquement. L'air chaud est évacué par l'intermédiaire du ventilateur (débit d'air de refroidissement).

INFO Afin de bénéficier des meilleures performances sur le long terme, une ventilation suffisante doit être assurée sous la table de cuisson.

INFO Les performances de la table de cuisson sont altérées et la plaque risque de surchauffer lorsque l'air chaud sous la table de cuisson ne peut pas être évacué.

INFO En cas de surchauffe de la table de cuisson, la puissance est réduite ou la table est arrêtée (cf. Protection anti-surchauffe).

INFO Afin d'assurer un débit d'air suffisant, il est recommandé de pratiquer une ouverture d'au moins 50 cm² dans le meuble.

- Veillez à assurer une aération suffisante en dessous de la table de cuisson.

INFO La plaque de protection des câbles ne doit pas empêcher une alimentation en air suffisante.

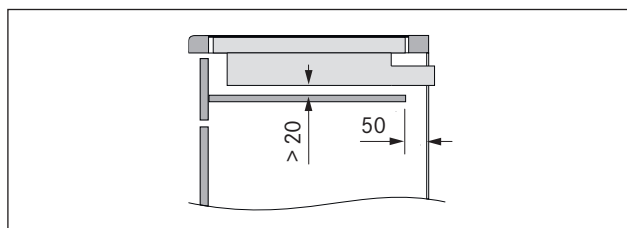


Fig. 6.2 Vue latérale de la plaque de protection des câbles et de l'aération

6.4 Dimensions de découpe

INFO Mesures indiquées à partir du bandeau de façade.

- Prêtez attention au surplomb du plan de travail x lors de la réalisation de la découpe du plan de travail. Valable pour le montage aligné sur la surface et le montage par le dessus.

Montage affleurant

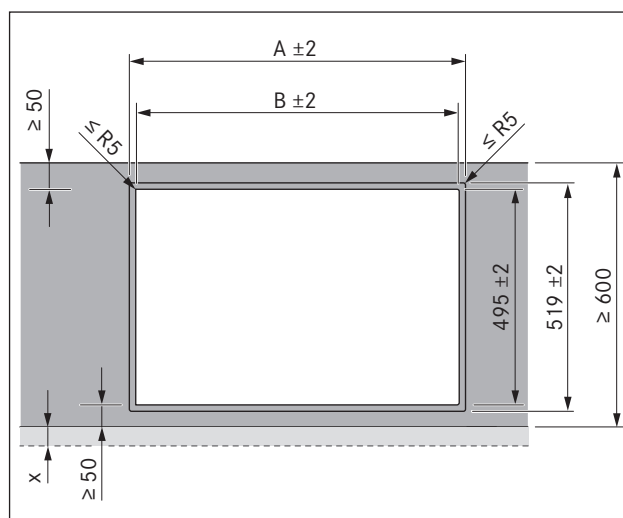


Fig. 6.3 Montage affleurant

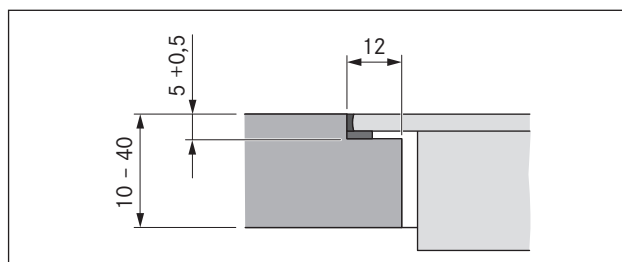


Fig. 6.4 Découpe d'encadrement

Dimensions de découpe pour l'encastrement de tables de cuisson ou de tables de cuisson et d'un dispositif aspirant BORA côte à côte :

Table de cuisson / Dispositif aspirant	A en mm	B en mm
 1/0	344	320
 2/0	685	661
 3/0	1026	1002
 2/1	776	752
 3/2	1208	1184
 4/2	1549	1525

Tab. 6.2 Dimensions de découpe

INFO En utilisant le wok vitrocéramique à induction, la dimension de rainure pour installation affleurée doit être augmentée de 7 mm.

Montage par le dessus

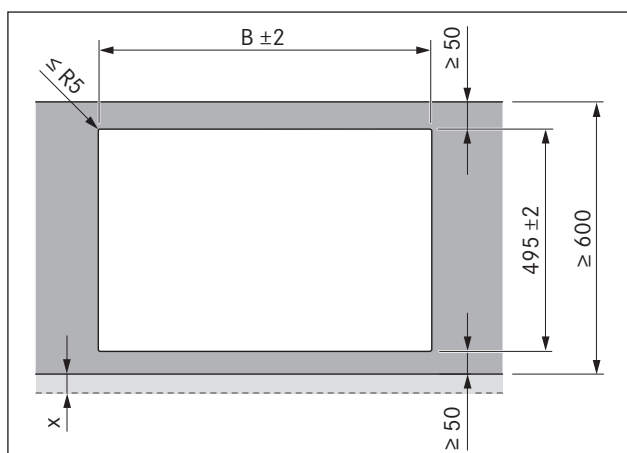


Fig. 6.5 Montage par le dessus

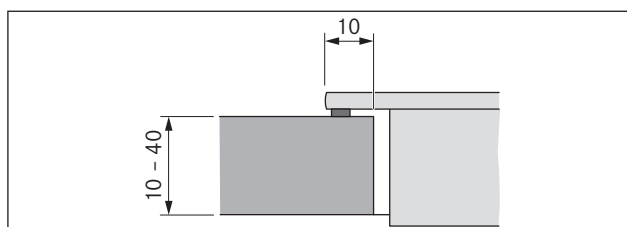


Fig. 6.6 Découpe montage par le dessus

Dimensions de découpe pour l'encastrement de tables de cuisson ou de tables de cuisson et d'un dispositif aspirant BORA côte à côte :

Table de cuisson / Dispositif aspirant	B en mm	
	1/0	320
	2/0	661
	3/0	1002
	2/1	752
	3/2	1184
	4/2	1525

Tab. 6.3 Dimensions de découpe

Mettre en place le ruban d'étanchéité

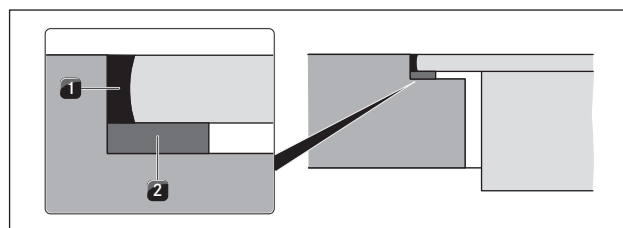


Fig. 6.7 Ruban d'étanchéité pour montage affleurant

- [1] Pâte de silicone d'étanchéité noire résistante à la chaleur
- [2] Ruban d'étanchéité

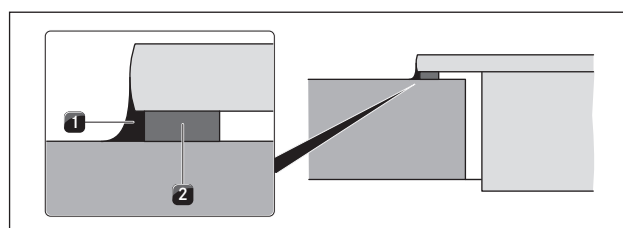


Fig. 6.8 Ruban d'étanchéité pour montage par le dessus

- [1] Pâte de silicone d'étanchéité noire résistante à la chaleur
- [2] Ruban d'étanchéité

- En cas de montage par le dessus, collez le ruban d'étanchéité fourni [2] sans laisser d'espace avant de monter le côté inférieur de la table de cuisson.
- En cas de montage affleurant, collez le ruban d'étanchéité fourni sur le bord horizontal de la découpe du plan de travail, même si vous posez un joint de silicone [1] ou autre sur l'appareil.
- Collez la plaque signalétique fournie (étiquette auto-adhésive) au verso de sa notice d'utilisation et de montage.

6.5 Monter le système d'aspiration

INFO Une distance d'un millimètre est prévue entre les appareils d'installation.

INFO Une distance d'un millimètre est prévue autour des appareils d'installation.

Cotes de montage

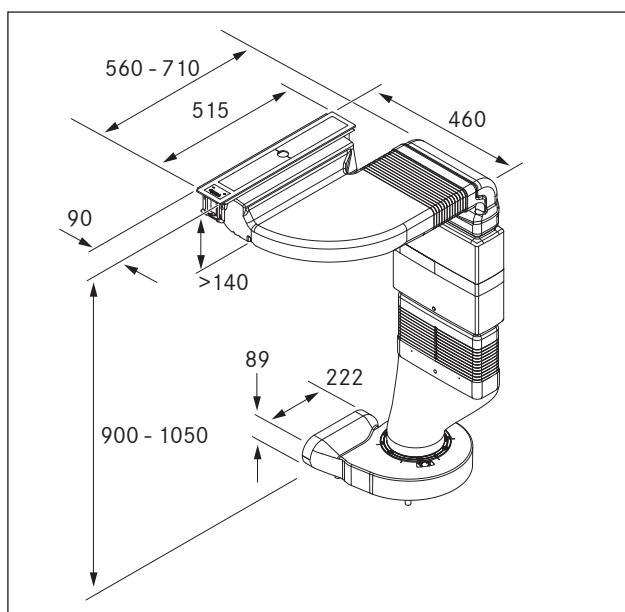


Fig. 6.9 Dimensions de l'appareil avec pièce de raccordement courbe

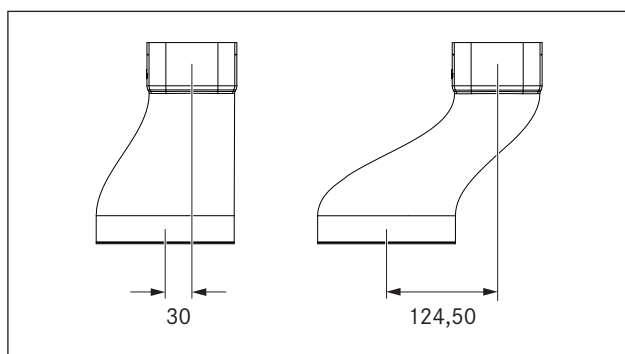


Fig. 6.10 Décalage au niveau des pièces de raccordement

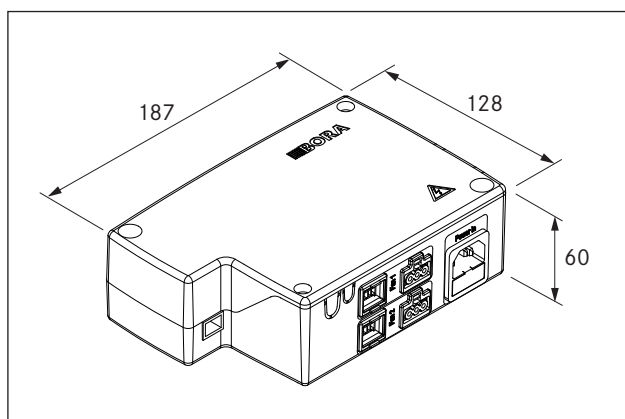


Fig. 6.11 Cotes de montage unité de commande

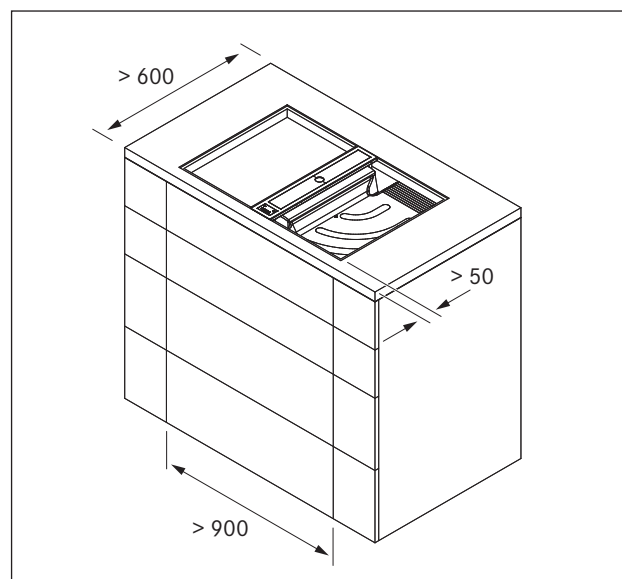


Fig. 6.12 Dimensions de montage de l'appareil

6.5.1 Montage du dispositif aspirant

Préparation du cadre du dispositif aspirant pour le montage en association avec le wok vitrocéramique à induction

INFO Pour le montage du wok vitrocéramique à induction, l'épaisseur de 6 mm de la plaque de vitrocéramique implique le retrait de la baguette latérale gauche du cadre du dispositif aspirant.

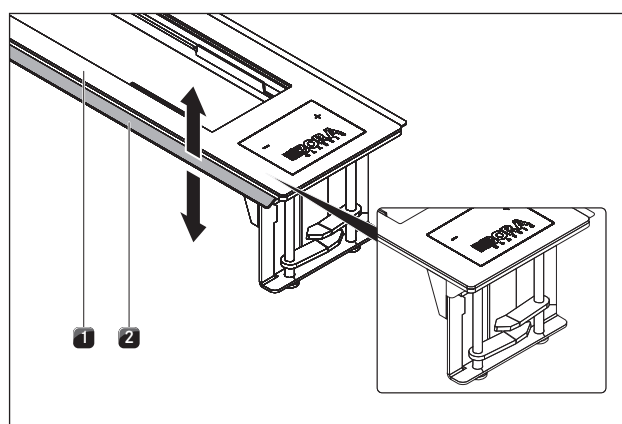


Fig. 6.13 Préparation du cadre du dispositif aspirant

- [1] cadre du dispositif aspirant
- [2] baguette latérale gauche

► À l'aide d'une pince, retirez la baguette latérale gauche du cadre du dispositif aspirant en la courbant avec précaution vers le haut et vers le bas.

Montage du cadre du dispositif aspirant

INFO Le module de fondement du dispositif aspirant doit être installé vers la droite.

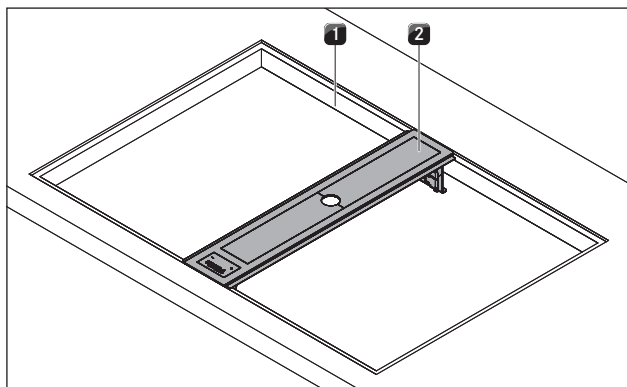


Fig. 6.14 Montage du dispositif aspirant

- [1] Découpe de la table de cuisson
- [2] Cadre du dispositif aspirant

- Placez le cadre du dispositif aspirant [2] au milieu de la découpe du plan de travail prévue.
- Alignez avec précision le dispositif aspirant.

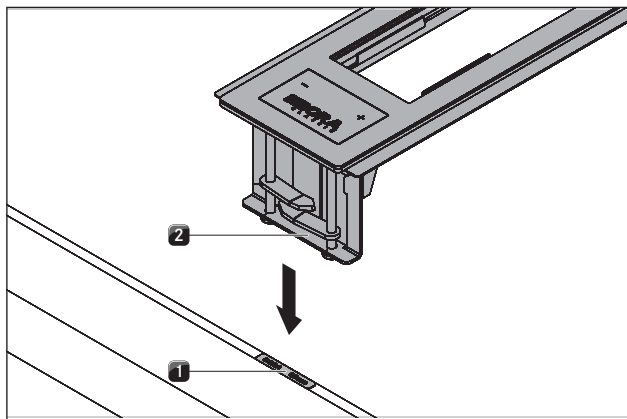


Fig. 6.15 Plaques de compensation des hauteurs

- [1] Plaque de compensation des hauteurs
- [2] Cadre du dispositif aspirant

- Mettez éventuellement des plaques de compensation [1] en dessous.

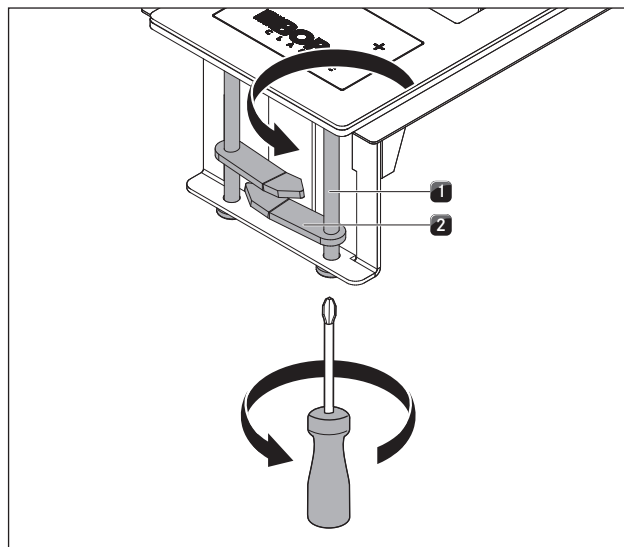


Fig. 6.16 Renforcement du dispositif aspirant

- [1] Vis de serrage
- [2] Étrier de serrage

- Tournez les quatre étriers de serrage [2] sous le plan de travail.
- Serrez les vis [1] des étriers de serrage à un maximum de 10 Nm.
- Contrôlez l'alignement correct du cadre du dispositif aspirant.
- Une fois tous les travaux de montage finis, faire les joints des appareils avec une pâte de silicone noire résistante à la chaleur.

6.5.2 Préparation au montage du module Support, du module Silence et du ventilateur de socle

INFO Le placard inférieur ne doit pas être appuyé sur le boîtier du ventilateur de socle.

INFO Pour un montage correct et selon la place disponible, les tiroirs du meuble inférieur doivent être rétrécis.

INFO Le ventilateur de socle doit être installé à l'horizontale.

- Adaptez désormais le système d'aspiration sur table de cuisson sur la hauteur du plan de travail en réduisant le module silence aux marques de découpe avec une scie fine.

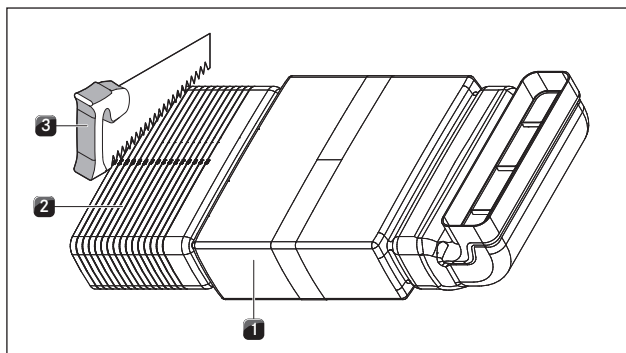


Fig. 6.17 Réduire le module Silence

- [1] Module silence
- [2] Marques de découpe
- [3] scie fine

- Assemblez désormais la pièce de raccordement (courbe ou droite) et le module silence sur le ventilateur de socle.

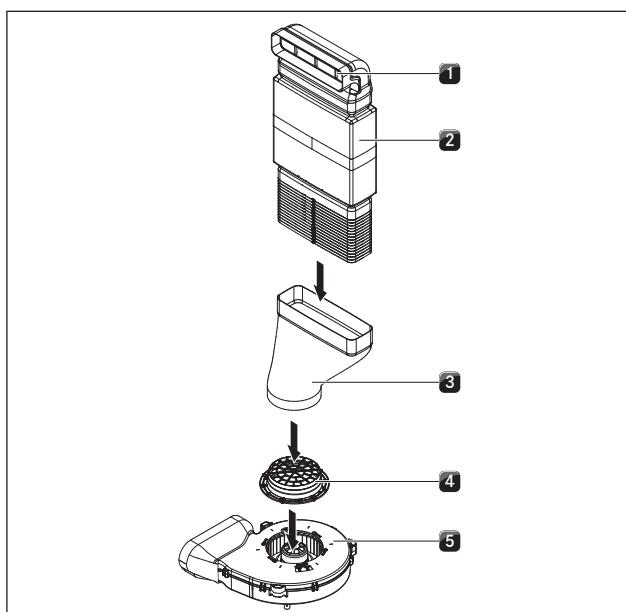


Fig. 6.18 Montage

- [1] Grille de protection
- [2] Module silence
- [3] Pièce intermédiaire (courbée ou droite)
- [4] Tubulure d'admission ventilateur de socle universel
- [5] Ventilateur de socle universel

- Sciez les découpes nécessaires sur le fond du meuble inférieur pour la conduite.
- Déplacez quelques pieds de socle du meuble inférieur en fonction de la place disponible.
- Adaptez le module de fondement sur la profondeur du plan de travail existant en réduisant le module de fondement aux marques de découpe avec une scie fine.

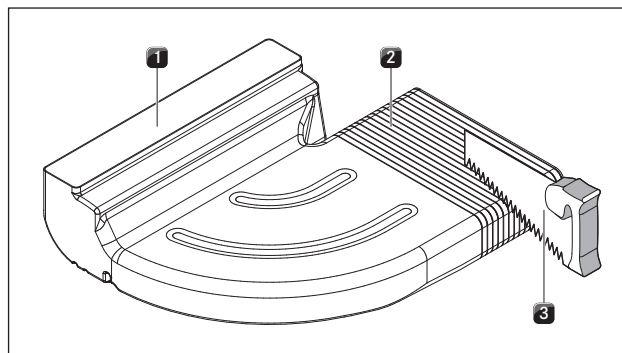


Fig. 6.19 Réduire le module de fondement

- [1] Module fondation
- [2] Marques de découpe
- [3] scie fine

- Préparez le ventilateur de socle de façon à mettre en place le ruban d'étanchéité compte tenu du montage de base.
- Fixez le joint à la tubulure d'admission.

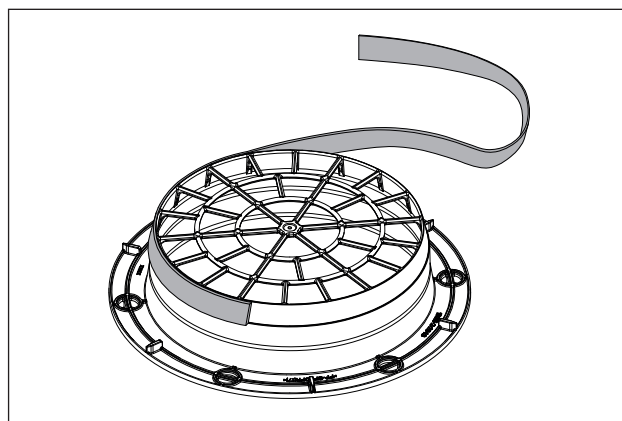


Fig. 6.20 Position du joint pour montage avec tube rond

- Fixez le joint à la tubulure de sortie.

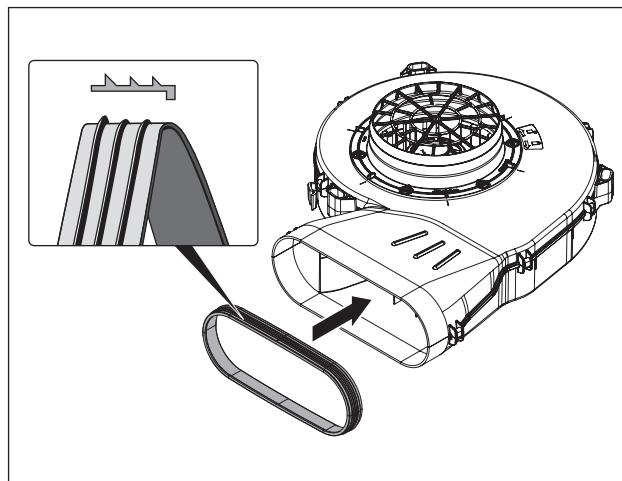


Fig. 6.21 Position du joint pour montage avec pièce de raccordement (gaine plate)

INFO Lors de la pose du joint, veillez à ce que sa compression permette une fermeture hermétique au niveau de la pièce de raccordement.

6.5.3 Montage standard

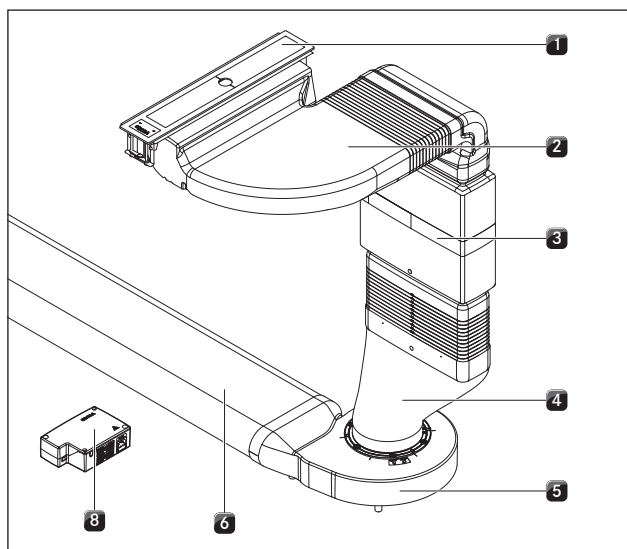


Fig. 6.22 Montage standard

- [1] Aspiration sur table de cuisson
- [2] Module fondation
- [3] Module silence
- [4] Pièce intermédiaire (courbée ou droite)
- [5] Ventilateur de socle universel
- [6] Canal d'évacuation d'air ou unité de recyclage d'air
- [7] Grille de protection (non visible)
- [8] Unité de commande

- Positionnez le ventilateur de socle [5].
- Pour un positionnement simple, vous pouvez retirer la tubulure d'admission du ventilateur de socle. Respectez pour cela les indications dans la notice de montage du ventilateur de socle universel ULS.
- Enfoncez la pièce de raccordement [4] sur la tubulure d'admission du ventilateur de socle [5].
- Vous pouvez aussi coller les liaisons avec le ruban d'étanchéité fourni (UDB).
- Enfoncez le module Silence [3] sur la pièce de raccordement [4].
- Fixez la pièce de raccordement [4] avec le module Silence [3]

INFO Pour fixer le module Silence, celui-ci doit être vissé avec la pièce intermédiaire pour décharger le module Support.

- Fixez le module Silence [3] avec la pièce de raccordement [4].
- Introduisez la grille de protection [7] dans l'ouverture du dessus du module Silence [3].
- Enfoncez le module Support [2] dans le module Silence [3].

INFO Ne jamais mettre quoi que ce soit de lourd sur le cadre du système d'aspiration sur table de cuisson lors du montage du module Support. Cela déformerait le cadre du système d'aspiration sur table de cuisson.

- Reliez le module Support [2] avec le système d'aspiration sur table de cuisson [1]. Pour cela, pressez doucement le module Support [2] vers le haut dans les supports du cadre de l'aspiration sur table de cuisson [1]. Si vous entendez plusieurs cliquetis sur les deux longueurs du cadre du dispositif d'aspiration, cela signifie que tout a été relié correctement.

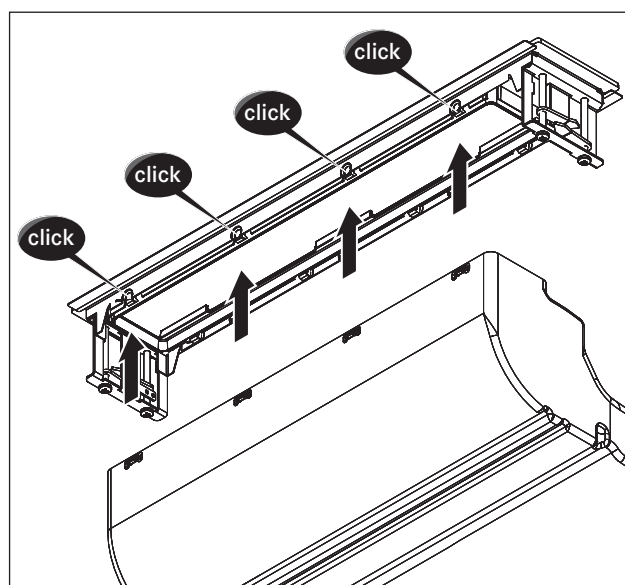


Fig. 6.23 Fixation du module Support

- Collez le module Support [2] au module Silence [3] avec le ruban d'étanchéité fourni (UDB).
- Placez l'unité de commande [8] dans la zone de socle

INFO Placez le ventilateur de socle et l'unité de commande de façon à permettre un accès et un retrait faciles en cas de travaux de maintenance.

- La longueur maximale du conduit d'évacuation d'air est de 6 m.
- La section transversale minimale des conduits d'évacuation d'air doit être de 176 cm². Ce qui correspond à un tube circulaire d'un diamètre de 150 mm.
- Pour la conduite, utilisez uniquement des éléments de canaux avec des faces internes de tube lisses et pas de tubes en tissu ou flexibles.
- L'évacuation d'air doit être dirigée vers les canaux correspondants vers l'extérieur ou vers l'unité de recyclage d'air.
- Pour plus d'exemples d'agencement et d'indications, veuillez vous référer au manuel d'utilisation du ventilateur (non inclus dans le contenu de la livraison).

Installation d'un ventilateur supplémentaire

- Installez le ventilateur supplémentaire dans le canal d'évacuation.
- Veillez à respecter une distance de minimum 300 cm entre les unités de ventilateur.
- Utilisez uniquement le ventilateur BORA universel avec son système d'aspiration sur table de cuisson BORA.

Avec une aspiration sur table de cuisson munie d'un foyer dépendant de l'air ambiant, fonctionnent

INFO Pour l'exécution de le conduit d'évacuation d'air, les prescriptions en vigueur fédérales et régionales doivent être observées. Assurez-vous que l'alimentation en air est suffisante.

les foyers dépendant de l'air ambiant (par exemple chauffage au gaz, au fioul, au bois ou au charbon, chauffe-eau instantané, ballon d'eau chaude) qui prennent l'air de combustion dans la pièce où ils sont installés et rejettent les gaz de combustion à l'air libre par un conduit de fumées (comme une cheminée).

L'aspiration sur table de cuisson utilisée en mode évacuation d'air prélève de l'air ambiant dans la pièce où il est installé et dans les pièces voisines. Sans apport d'air suffisant, une dépression se produit. Les gaz toxiques présents dans la cheminée ou le conduit d'évacuation sont réaspirés dans les pièces d'habitation.

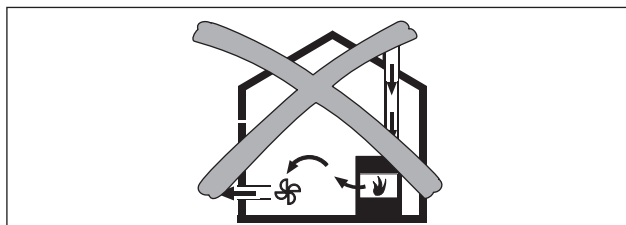


Fig. 6.24 Le montage du circuit - non autorisé

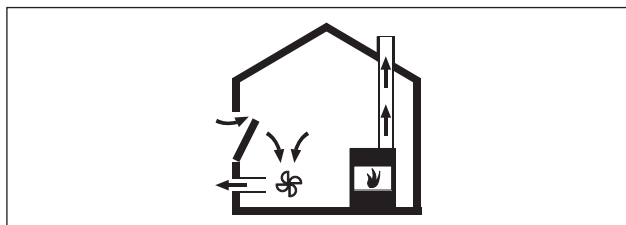


Fig. 6.25 Le montage du circuit d'air - correct

- Assurez-vous que lors du fonctionnement simultané de l'aspiration sur table de cuisson dans une pièce où un foyer est installé :
 - la dépression maximale s'élève à 4 Pa (4×10^{-5} bar) ;
 - un dispositif technique de sécurité doit toujours être utilisé (p. ex. contacteur de fenêtre, pressostat de basse pression), celui-ci garantissant un apport d'air frais sûr ;

- l'évacuation d'air ne doit pas être dirigé dans une cheminée qui est utilisée pour les gaz de combustion d'appareils fonctionnant au gaz ou avec d'autres combustibles ;
- Le montage doit être contrôlé et homologué par un monteur qualifié et agréé (p.ex. un ramoneur).

6.6 Connexion électrique et communication

- Respectez toutes les consignes de sécurité et tous les avertissements (voir le chapitre Sécurité).
- Respectez toutes les lois, prescriptions nationales et régionales ainsi que les prescriptions supplémentaires des entreprises chargées de l'approvisionnement en énergie électrique au niveau local.
- La fiche de raccordement au secteur doit être accessible après le montage.
- Si la fiche de raccordement au secteur a été endommagée, celle-ci doit être remplacée.

Raccordement de l'unité de commande et du ventilateur avec le dispositif aspirant

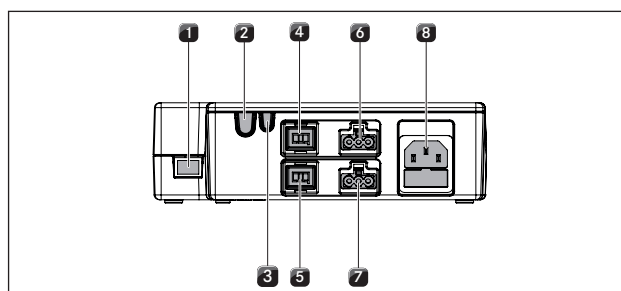


Fig. 6.26 Raccordement de l'unité de commande

- [1] Ligne de communication CAT 5
- [2] Home Out
- [3] Home In
- [4] Ligne de commande ventilateur 1
- [5] Ligne de commande ventilateur 2
- [6] Fiche de raccordement au secteur ventilateur 1
- [7] Fiche de raccordement au secteur ventilateur 2
- [8] Fiche de raccordement au secteur avec fusible

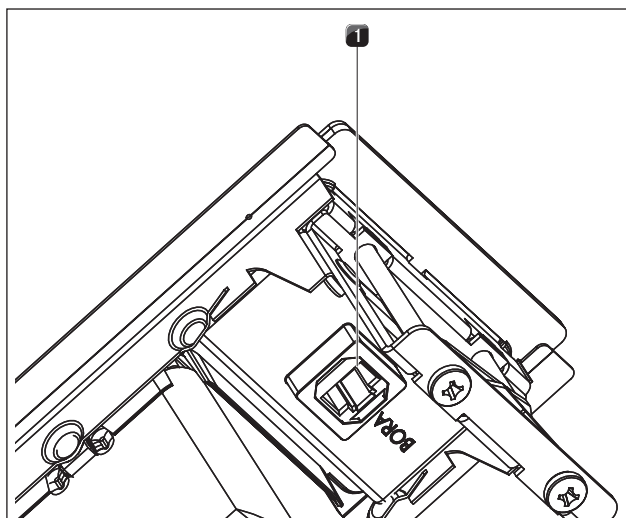


Fig. 6.27 Connexion du câble de communication CAT 5

- Reliez la ligne de communication CAT 5 entre le raccordement du dispositif aspirant [1] et l'unité de commande [1].

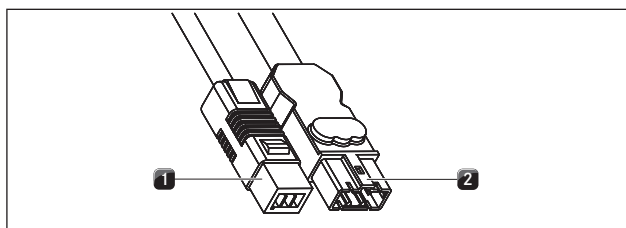


Fig. 6.28 Fiche de connexion du ventilateur de socle

- [1] Fiche de connexion ligne de commande de commande ventilateur de socle
- [2] Fiche de connexion Fiche de raccordement au secteur ventilateur de socle

- Reliez la ligne de commande du ventilateur de socle [1] à l'unité de commande [4].
- Reliez la fiche de raccordement au secteur du ventilateur de socle [2] à l'unité de commande [6].

Débranchement du câble d'alimentation

Un tournevis plat de petite taille est nécessaire pour débrancher le câble d'alimentation [2] de l'unité de commande [6].

- Débranchez le câble d'alimentation de l'unité de commande de l'alimentation secteur [8].
- Vérifiez l'absence de tension.
- Utilisez le tournevis plat pour dévisser la fixation du connecteur mâle du câble d'alimentation.
- Pour ce faire, insérez le tournevis dans l'encoche du connecteur femelle.
- Appuyez légèrement sur la fixation en exerçant une pression vers le bas.
- À l'aide du tournevis, soulevez avec précaution le connecteur mâle du câble d'alimentation pour le faire sortir du connecteur femelle de l'unité de commande.
- Retirez le câble d'alimentation du connecteur femelle.

- Vérifiez les deux connecteurs afin de garantir l'absence de tout dommage.
- Ne pas réutiliser un composant endommagé.
- Au besoin, échangez les composants endommagés auprès de votre revendeur spécialisé BORA.

Connexion d'un ventilateur supplémentaire

- Reliez la ligne de commande [1] du ventilateur à l'unité de commande [5].
- Reliez la fiche de raccordement au secteur [2] du ventilateur à l'unité de commande Universal [7]
- Vérifiez le serrage des fiches de raccordement.

6.7 Raccordement des contacts de commutation externes

INFO

Le raccordement des connexions de communication Home In et Home Out ne peut être effectué que par un personnel qualifié et agréé. Ce dernier atteste également de la conformité de l'installation et de la mise en service.

Pour l'utilisation des connexions Home In et Home Out, vous avez besoin de la documentation relative aux appareils de commutation externes afin de garantir leur raccordement et fonctionnement sans danger.

Les contacts de commutation suivants peuvent être utilisés:

Contact	Fonction	Raccordement
Home In	Raccordement On/Off de l'aspiration sur table de cuisson pour contact de commutation externe (contact éteint : aspiration sur table de cuisson On)	24V CC 100 mA
Home Out	Contact hors tension pour la commande des installations externes indépendant du fonctionnement de l'aspiration sur table de cuisson (aspiration sur table de cuisson On : contact éteint)	max. 250 V CA/ 30 V CC, 2,5 A

Tab. 6.4 Contacts

INFO

Le contact Home In peut être utilisé pour les dispositifs de sécurité externes (par ex. contacteur de fenêtre). Dans un état de commutation ouvert, l'aspiration sur table de cuisson n'est pas en fonctionnement.

- Assurez-vous que l'unité de commande est séparée de l'alimentation en électricité.

Préparation de l'unité de commande

- Enlevez les vis de l'unité de commande.
- Tirez le couvercle vers le haut.

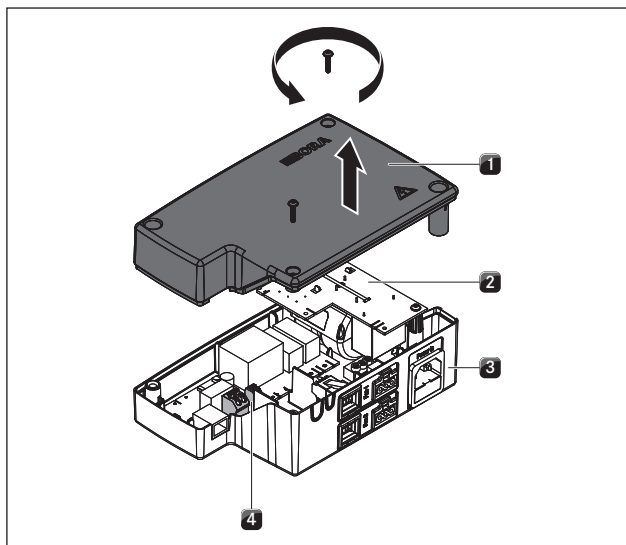


Fig. 6.29 Ouvrir le couvercle de l'unité de commande

- [1] Couvercle
- [2] Unité électronique
- [3] Paroi inférieure
- [4] Bornes de contact de commutation

INFO L'unité électronique [2] peut contenir une charge résiduelle. Évitez donc de toucher des contacts exposés sur l'unité électronique.

Préparation des fiches de raccordement pour appareils commutateurs externes

Utilisez des fiches de raccordement des types et fabricants suivants pour la connexion d'appareils externes.

Contact	Fiche de raccordement
Home In	H03VV-F 2 x 0,5 mm ²
Home Out	H03VVH2-F 2 x 0,75 mm ²

Tab. 6.5 Fiche de raccordement

INFO La fiche de raccordement est uniquement adaptée à une utilisation à l'intérieur de bâtiments, domiciles, cuisines ou bureaux.

INFO La longueur totale de la fiche de raccordement des dispositifs commutateurs externes ne doit pas être supérieure à 10 m.

Toute fiche de raccordement d'appareils commutateurs externes doit, pour des raisons de compatibilité électromagnétique, être filtrée avec un noyau de ferrite. Celui-ci n'est pas inclus dans la livraison.

- Commandez le noyau avec ce numéro de commande : UFH (noyau de ferrite universel) en magasin spécialisé ou en contactant BORA via notre page d'accueil www.bora.com.

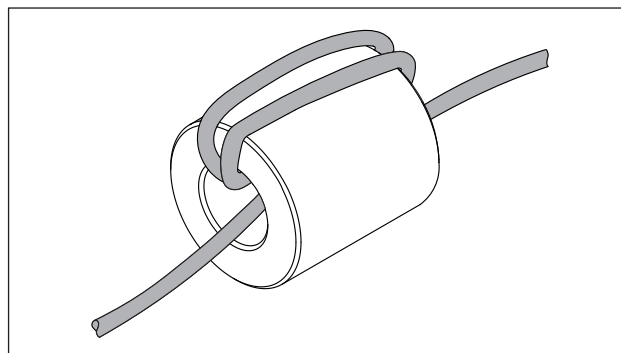


Fig. 6.30 Entourer 3 fois le noyau de ferrite avec fiche de raccordement

- Entourez le noyau de ferrite 3 fois avec la fiche de raccordement afin d'obtenir le filtrage souhaité.
- Veillez à ce que l'extrémité du câble dépasse du noyau d'au moins 120 mm.
- Préparez la fiche de raccordement en respectant les longueurs de dénudage allouées.

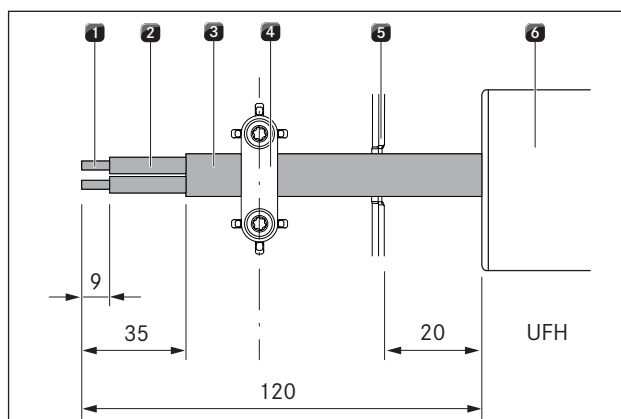


Fig. 6.31 Longueurs de dénudage et position de montage de la fiche de raccordement dans l'unité de commande

- [1] Extrémité de conducteur isolée
- [2] Conducteur isolé
- [3] Câble revêtu
- [4] Serre-câble
- [5] Passe-câble
- [6] Noyau de ferrite universel (UFH)

- Veuillez respecter la longueur de dénudage maximale de 9 mm à l'extrémité de conducteur isolée [1].
- Veuillez respecter la longueur de dénudage maximale de 26 mm sur le conducteur isolé [2].

Installation de l'appareil de commutation externe

En fonction du type d'appareil commutateur, reliez les fiches de raccordement soit à la borne de raccord Home In, soit à la borne Home Out.

- Respectez le schéma de raccordement des bornes Home In et Home Out.

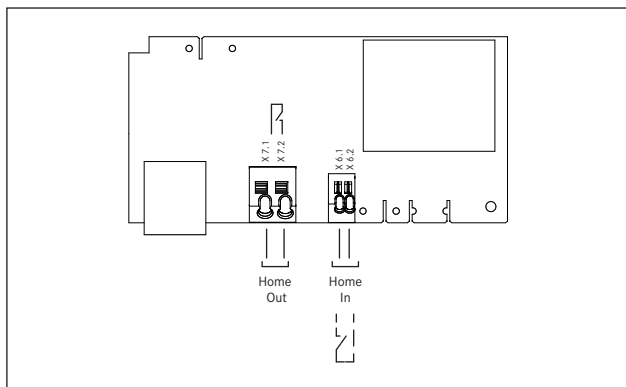


Fig. 6.32 Schéma de raccordement pour contacts de commutation externes

- Raccordez le câble pour le contact en question selon le schéma de raccordement (voir fig. Schéma de raccordement pour contacts de commutation externes) à la borne de contact de commutation [4].
- Vous devez retirer le pont installé pour pouvoir raccorder l'interface Home In.

INFO Le contact Home In doit être ponté, s'il n'est pas utilisé (ponté dans l'état d'origine).

- Les raccordements à la pince de raccordement Home In ne peuvent se faire si vous utilisez des embouts de câblage.
- Coincez la fiche de raccordement dans le serre-câble prévu [4] correspondant à la section de câble utilisée.

INFO En cas de raccordement d'appareils de commutation externes à l'interface Home In et Home Out, les deux câbles doivent être sécurisés avec le serre-câble [4].

- Retirez les couvercles de passe-câble nécessaires [2] dans le boîtier en plastique de l'unité de commande.

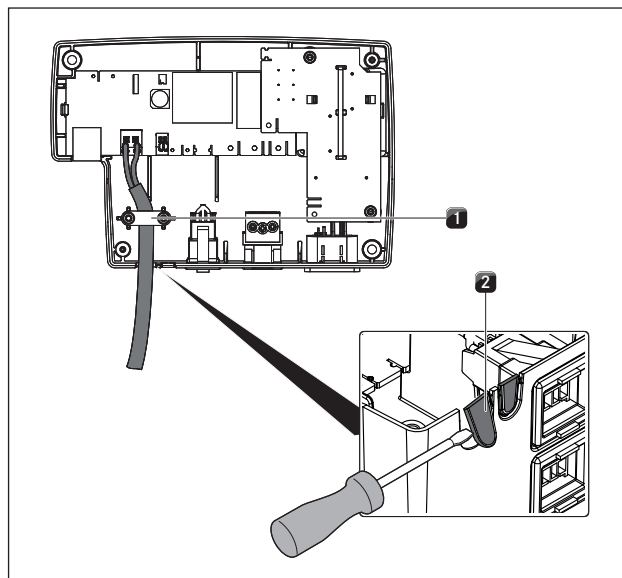


Fig. 6.33 Connexion Home Out avec serre-câble

- [1] Serre-câble
- [2] Passe-câble

- Assurez-vous que le montage a été fait correctement et que les conditions de raccordement sont sûres.
- Fermez le couvercle de l'unité de commande.
- Veillez à ce que le câble ne soit pas endommagé.
- Actionnez l'interrupteur principal / le coupe-circuit automatique.

Raccord électrique

- Reliez la fiche de raccordement au secteur de l'unité de commande à l'approvisionnement en électricité.
- Mettez l'aspiration sur table de cuisson en marche (voir chap. Utilisation).
- Contrôlez que toutes les fonctions fonctionnent correctement.

6.8 Remise à l'utilisateur

Si le montage est raccordé :

- Expliquez les fonctions principales à l'utilisateur.
- Informez l'utilisateur sur tous les aspects relatifs à la sécurité de l'utilisation et de la manipulation.
- Remettez à l'utilisateur les accessoires et la notice d'utilisation et de montage pour qu'il la conserve en lieu sûr.

7 Utilisation

- Pendant l'utilisation, veillez à respecter toutes les consignes de sécurité et tous les avertissements (voir chapitre Sécurité).

INFO L'aspiration sur table de cuisson ne peut être utilisée qu'avec les tables de cuisson BORA.

INFO N'allumez le dispositif aspirant que lorsqu'un des deux couvercles est ouvert.

INFO L'aspiration sur table de cuisson ne peut être utilisée que lorsque le filtre à graisse en acier inoxydable est monté.

INFO Nous vous conseillons d'utiliser deux couvercles supplémentaires lorsque vous vous servez de deux tables de cuisson à gaz. Vous pouvez vous les procurer en magasin spécialisé ou en contactant BORA via notre site Web www.bora.com

7.1 Utilisation de l'aspiration sur table de cuisson

Recommandations pour un dispositif d'aspiration des vapeurs efficace :

- Utilisez toujours un couvercle, notamment pour les casseroles hautes. Ceci garantit un dispositif d'aspiration des vapeurs efficace. La consommation d'énergie est réduite.
- Faites fonctionner l'aspiration sur table de cuisson uniquement au niveau de puissance nécessaire pour que le dispositif d'aspiration des vapeurs soit efficace. En mode recyclage d'air, vous pouvez ainsi augmenter la puissance du filtre à odeurs.
- Faites fonctionner votre zone de cuisson uniquement au niveau de puissance nécessaire pour cuisiner. Ceci réduit les vapeurs de cuisson et la consommation énergétique.
- Évitez les forts courants d'air.

7.1.1 Ouverture des couvercles

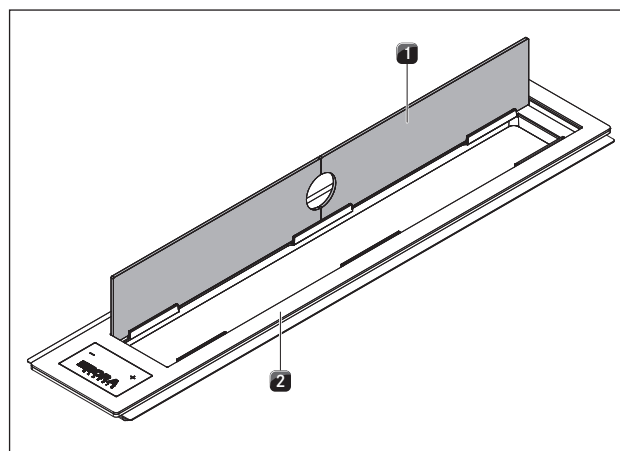


Fig. 7.1 Utilisation des couvercles

- [1] Couvercles
[2] Cadres du système d'aspiration sur table de cuisson

- Enlevez les couvercles [1] du cadre du système d'aspiration sur table de cuisson [2].
- Pour leur stockage, insérez-les dans la rainure de guidage du cadre du système d'aspiration sur table de cuisson, placée sur le côté.
- Lors de l'utilisation de plusieurs tables de cuisson, enlevez les couvercles du cadre du système d'aspiration sur table de cuisson.
- Lors de l'utilisation d'une table de cuisson à gaz, servez-vous des couvercles comme déflecteurs d'air afin d'empêcher un retard de flamme au niveau du brûleur.
- Pour cela, insérez les couvercles dans la rainure de guidage sur le côté du cadre du système d'aspiration sur table de cuisson orienté vers la table de cuisson à gaz.

Mise en marche

- Pressez la touche **+** ou **-** pendant environ 2 secondes afin d'allumer le dispositif aspirant.

L'affichage du niveau de ventilation indique . Si aucune saisie n'a lieu, le dispositif aspirant s'éteint après 10 secondes.

Mise à l'arrêt

- Pressez la touche **+** ou **-** afin d'éteindre le dispositif aspirant.
- Appuyez plusieurs fois sur **+** ou **-** jusqu'à ce que apparaisse sur l'affichage du ventilateur.
- Lorsque que apparaît sur l'affichage du ventilateur, le dispositif aspirant s'éteint automatiquement au bout de 5 secondes.

7.1.2 Réglage du niveau de puissance

- Appuyez sur **+** afin d'augmenter le niveau de puissance de 1 à 5.
- Appuyez sur **-** afin de diminuer le niveau de puissance de 5 à 0.

7.1.3 Système de temporisation automatique

Activation

- ▶ Appuyez sur la touche  jusqu'à ce que le niveau de puissance n s'affiche pour le système de temporisation automatique.
- ▶ En état de marche, appuyez simultanément sur  et  jusqu'à ce que le système de temporisation automatique n s'affiche.
- L'aspiration sur table de cuisson se met à l'arrêt automatiquement après 20 minutes.

Désactivation anticipée

- ▶ Appuyez sur  ou jusqu'à ce que  apparaisse sur l'affichage du ventilateur.

7.2 Prise en compte de l'indicateur d'entretien du filtre

Lorsque l'affichage du ventilateur indique F , ceci signifie que la durée de vie du filtre à charbon actif est passée (uniquement en mode air recyclé) et que le filtre à graisse en acier inoxydable a besoin d'un nettoyage approfondi.

- ▶ Appuyez sur  ou  afin de régler le niveau de puissance souhaité ou de passer au niveau de fonctionnement normal.

Effectuer le changement du filtre

- ▶ Mettez l'aspiration sur table de cuisson à l'arrêt.
- ▶ Respectez toutes les consignes qui sont décrites dans le chapitre Nettoyage.
- ▶ Remplacez le filtre à charbon actif.
- ▶ Nettoyez le filtre à graisse en acier inoxydable.

Réinitialisez l'indicateur d'entretien du filtre

Une fois le filtre à charbon actif remplacé et le filtre à graisse en acier inoxydable nettoyé, l'indicateur d'entretien du filtre doit être réinitialisé.

- ▶ Allumez l'aspiration sur table de cuisson.
- L'affichage du ventilateur indique F .
- ▶ Appuyez pendant au moins 5 secondes simultanément sur  et , jusqu'à ce que  reste allumé sur l'affichage du ventilateur.
- L'indicateur d'entretien du filtre est réinitialisé.
- Vous ne pouvez réinitialiser l'indicateur d'entretien du filtre qu'une fois l'échéance de l'entretien du filtre atteinte, soit après 200 heures de fonctionnement.

7.2.1 Fermeture des couvercles

- ▶ Fermez l'aspiration sur table de cuisson après l'arrêt avec les deux couvercles.

8 Nettoyage et entretien

- Respectez toutes les consignes de sécurité et tous les avertissements (voir le chapitre Sécurité).

INFO Nettoyer les surfaces en acier inoxydable uniquement dans le sens du polissage.

- Un nettoyage et un soin régulier garantissent une durée de vie élevée et un fonctionnement optimal.
- Respectez les cycles de nettoyage et d'entretien suivants :

Composant	Cycle de nettoyage
Aspiration sur table de cuisson intérieure et à la surface	après chaque préparation de plats riches en graisses ; au moins toutes les semaines
Couvercles et filtre à graisse en acier inoxydable	après chaque préparation de plats riches en graisses ; au moins toutes les semaines
Filtre à charbon actif (uniquement pour l'air recyclé)	à changer en cas d'apparition d'odeurs ou une fois la durée de vie écoulée (voir mode d'emploi du filtre à charbon actif)

Tab. 8.1 Cycles de nettoyage

8.1 Nettoyants

INFO Si vous utilisez des produits nettoyants agressifs et en cas de fonds de récipient abrasifs, la surface s'abîme, ce qui provoque l'apparition de taches foncées.

- N'utilisez jamais de nettoyeur à vapeur, d'éponge ou nettoyants abrasifs ou des nettoyants chimiques agressifs (par exemple un aérosol pour le four).
- Veillez à ce que le nettoyant ne contienne pas de sable, soude, acide, lessive ou chlore.

8.2 Nettoyage du dispositif aspirant

Des composants graisseux et des dépôts de calcaire de la vapeur de cuisson peuvent s'incruster à la surface et à l'intérieur du système d'aspiration.

- Assurez-vous que l'aspiration sur table de cuisson est à l'arrêt (voir le chapitre Utilisation).
- Retirez les couvercles et le filtre à graisse en acier inoxydable avant le nettoyage.
- Nettoyez l'aspiration sur table de cuisson en accord avec les cycles de nettoyage.
- Nettoyez les surfaces avec un chiffon doux humide, du liquide vaisselle ou un produit lave-vitres doux.
- Détrempez les salissures séchées à l'aide d'un chiffon doux (ne pas gratter !).

8.2.1 Démontage des couvercles et du filtre à graisse en acier inoxydable

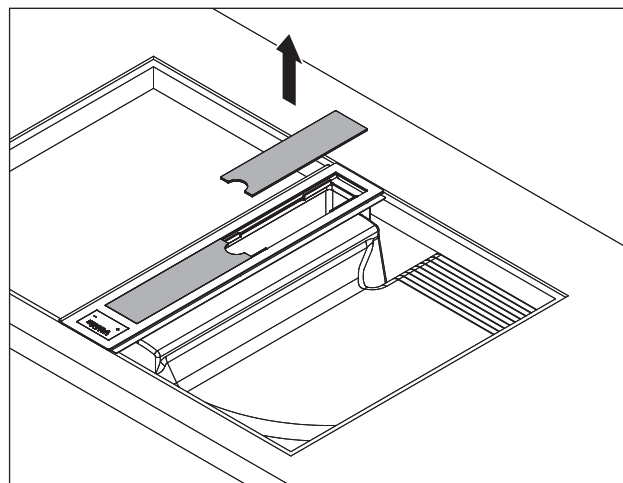


Fig. 8.1 Démontage des couvercles

- Retirez les couvercles vers le haut.

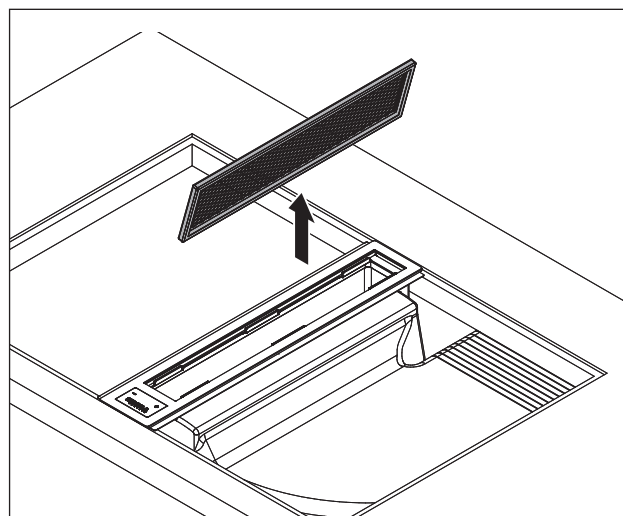


Fig. 8.2 Démontage du filtre à graisse en acier inoxydable

- Saisissez l'ouverture de l'aspiration sur table de cuisson et retirez le filtre à graisse en acier inoxydable.

8.2.2 Nettoyage des couvercles et du filtre à graisse en acier inoxydable

- Les couvercles et le filtre à graisse en acier inoxydable peuvent être nettoyés à la main ou au lave-vaisselle.

Nettoyage à la main

- Utilisez des nettoyants dégraissants.
- Rincez les couvercles et le filtre à graisse en acier inoxydable avec de l'eau chaude.
- Nettoyez les couvercles et le filtre à graisse en acier inoxydable avec une brosse à poils doux.
- Rincez bien les composants après le nettoyage.

Nettoyage au lave-vaisselle

- Rincez les couvercles et le filtre à graisse en acier inoxydable avec un programme de rinçage de 65 °C maximum.
- Le filtre à graisse en acier inoxydable retient les particules grasses présentes dans les vapeurs de cuisson.
- Si vous ne pouvez pas nettoyer entièrement le filtre à graisse en acier inoxydable, celui-ci doit être changé.

8.2.3 Montage des couvercles et du filtre à graisse en acier inoxydable

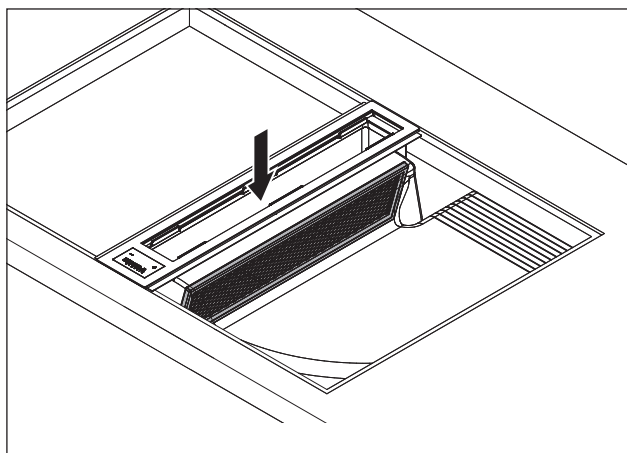


Fig. 8.3 Installer le filtre à graisse en acier inoxydable

- Installer le filtre à graisse en acier inoxydable dans l'ouverture du système d'aspiration sur table de cuisson.
- Veillez à ce que le filtre à graisse en acier inoxydable soit dans le renforcement du boîtier du dispositif aspirant. Pas besoin de verrouiller.

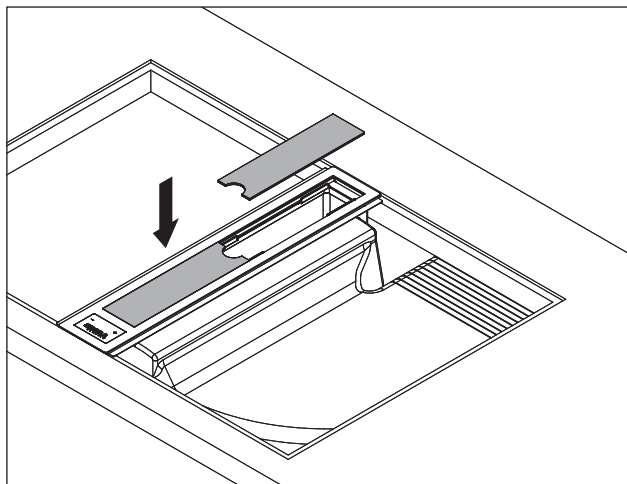


Fig. 8.4 Montage des couvercles

- Installez les couvercles.

8.3 Remplacez le filtre à charbon actif

En mode recyclage d'air, il faut utiliser un filtre à charbon actif supplémentaire. Le filtre à charbon actif fixe les substances odorantes qui apparaissent lors de la cuisson. Le filtre à charbon actif est monté sur le ventilateur de socle ou sur le système de canaux.

INFO Remplacez le filtre à charbon actif régulièrement. Pour connaître les durées de vie, veuillez consulter le mode d'emploi du filtre à charbon actif en question.

INFO Vous pouvez vous procurer ces filtres à charbon actif en magasin spécialisé ou en contactant BORA via notre page d'accueil <http://www.bora.com>.

- Le remplacement du filtre à charbon actif est décrit dans le mode d'emploi.
- Réinitialisez l'indicateur d'entretien du filtre (voir chapitre description de l'appareil)

9 Dépannage

► Respectez toutes les consignes de sécurité et tous les avertissements (voir le chapitre Sécurité).

Problème de commande	Cause	Aide
Il est impossible d'allumer l'aspiration sur table de cuisson.	Le fusible ou le coupe-circuit automatique de l'installation de la maison/de l'appartement est défectueux.	Changez le fusible. Remettez le coupe-circuit automatique en marche.
	Le fusible ou le coupe-circuit automatique se déclenche plusieurs fois.	Appeler le service après-vente de BORA.
	L'alimentation en courant est interrompue.	Faire contrôler l'alimentation en courant par un électricien.
	Le fusible dans l'unité de commande universelle est défectueux.	Changer la sécurité (type : T3,15A/250V).
E clignote pendant 5 secondes sur l'affichage du ventilateur et le ventilateur est arrêté.	Le contact Home-In est interrompu.	Lors de l'utilisation d'un contacteur de fenêtre (dispositif de sécurité), la fenêtre doit être ouverte en cas de fonctionnement du ventilateur.
	Le dispositif de sécurité est défectueux.	Contactez le service après-vente de BORA.
Des odeurs apparaissent lors de l'utilisation du nouveau dispositif aspirant.	Ce phénomène est normal pour des appareils sortant d'usine.	Les odeurs cessent de se développer après quelques heures de fonctionnement.
La puissance d'aspiration du dispositif aspirant s'est dégradée.	Le filtre à graisse en acier inoxydable est fortement encrassé.	Nettoyez ou remplacez le filtre à graisse en acier inoxydable.
	Le filtre à charbon actif est fortement encrassé (uniquement pour l'air recyclé).	Remplacez le filtre à charbon actif.
	Un objet (p. ex. chiffon) se trouve dans le boîtier de conduite d'air.	Enlever l'objet.
	Le ventilateur est défectueux ou une connexion de conduit s'est desserrée.	Contactez le service après-vente de BORA.

Tab. 9.1 Résolution des dysfonctionnements

► Dans tous les autres cas, contactez le service après-vente de BORA (voir le chapitre Garantie, service après-vente et pièces de rechange).

10 Mise à l'arrêt, démontage et mise au rebut

- Respectez toutes les consignes de sécurité et tous les avertissements (voir le chapitre Sécurité).
- Respectez les notices du fabricant livrées avec les équipements.

10.1 Mise à l'arrêt

La mise à l'arrêt comprend la mise à l'arrêt définitive et le démontage. Après la mise à l'arrêt d'un appareil, l'appareil peut être remonté ailleurs, vendu ou être mis au rebut.

INFO Le débranchement et la clôture des raccordements en gaz et en électricité ne peuvent être effectués que par des techniciens agréés.

- Mettez à l'arrêt l'appareil (voir le chapitre Utilisation)
- Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.

10.2 Démontage

Le démontage nécessite que l'appareil soit accessible et qu'il ait été débranché de l'alimentation électrique. Pour les appareils à gaz, vérifiez que le raccordement en gaz est débranché.

- Désérrez les brides de montage.
- Retirez les joints de silicone.
- Retirez l'appareil du raccordement au canal d'évacuation.
- Retirez l'appareil du plan de travail par le haut.
- Enlevez les autres accessoires.
- Assurez-vous de vous défaire de l'ancien appareil et des accessoires souillés selon la « mise au rebut écologique » décrite dans le document.

10.3 Mise au rebut écologique

Mise au rebut de l'emballage

INFO L'emballage protège l'appareil contre les dommages pendant le transport. Les matériaux d'emballage sont choisis selon des critères de compatibilité environnementale et de mise au rebut et sont donc recyclables.

Le retour de l'emballage dans le circuit du recyclage des matériaux permet d'économiser des matières premières et réduit les déchets produits. Votre revendeur récupérera l'emballage.

- Rendez l'emballage à votre revendeur.

ou

- Éliminez correctement l'emballage en tenant compte des réglementations régionales.

Mise au rebut d'ancien appareil



Les équipements électriques portant ce signe ne sont pas destinés à se retrouver dans les ordures ménagères après leur durée de vie. Ils doivent être déposés à un point de collecte régional pour le recyclage des composants électriques et électroniques. Des informations à ce sujet sont disponibles auprès des administrations municipales ou locales.

Les anciens appareils électriques et électroniques contiennent souvent encore des matériaux précieux. Ils contiennent cependant également des substances nocives qui étaient nécessaires à leur fonctionnement et leur sécurité. Si ces substances venaient à se retrouver dans les déchets classiques, elles pourraient s'avérer dangereuse pour la santé des être humains comme pour l'environnement.

- Ne jetez donc en aucun cas votre ancien appareil avec les ordures ménagères.
- Apportez l'ancien appareil à un point de collecte régional pour le recyclage des composants électriques et électroniques, ainsi que d'autres matériaux.

11 Garantie, service technique, pièces de rechange, accessoires

- Respectez toutes les consignes de sécurité et tous les avertissements (voir le chapitre Sécurité).

11.1 Garantie

La période de garantie est de 2 ans.

La période de garantie s'étend à 3 ans lors de l'inscription sur www.mybora.com/registration.

11.2 Service

Service BORA:

Voir au dos de la notice d'utilisation et de montage



- En cas de dysfonctionnements auxquels vous ne pouvez pas remédier seul, veuillez contacter votre revendeur BORA ou le service après-vente BORA.

Le service après-vente BORA requiert la désignation du type et le numéro de fabrication de votre appareil (numéro FD). Les deux informations peuvent être trouvées sur la plaque signalétique au verso de la notice ou au bas de l'appareil.

11.3 Pièces de rechange

- En cas de réparation, utilisez toujours de pièces de rechange d'origine.
- Les réparations doivent être effectuées par le service après-vente BORA.

INFO

Les pièces de rechange sont disponibles auprès de votre revendeur BORA et sur la page Internet du service après-vente BORA www.bora.com/service, ou en appelant directement le numéro de service après-vente fourni.

11.4 Accessoires

- Plaque de protection CKAAB0
- Grille d'aspiration CKAEG
- Filtre à graisses en acier inoxydable UEF
- Jeu de noyaux de ferrite UFH
- Fiche de raccordement au secteur Type I UNLI (AUS)
- Fiche de raccordement au secteur Type J UNLJ (CH)
- Fiche de raccordement au secteur Type G UNLG (GB-IE)

Plaque signalétique:
(Veuillez coller)

Allemagne:

BORA Lüftungstechnik GmbH
Rosenheimer Str. 33
83064 Raubling
Allemagne
T +49 (0) 8035 / 9840-0
F +49 (0) 8035 / 9840-300
info@bora.com
www.bora.com

Australie – Nouvelle-Zélande:

BORA APAC Pty Ltd
100 Victoria Road
Drummoyne NSW 2047
Australie
T +61 2 9719 2350
F +61 2 8076 3514
info@boraapac.com.au
www.bora-australia.com.au

Autriche:

BORA Vertriebs GmbH & Co KG
Innstraße 1
6342 Niederndorf
Autriche
T +43 (0) 5373 / 62250-0
F +43 (0) 5373 / 62250-90
mail@bora.com
www.bora.com

Europe :

BORA Holding GmbH
Innstraße 1
6342 Niederndorf
Autriche
T +43 (0) 5373 / 62250-0
F +43 (0) 5373 / 62250-90
mail@bora.com
www.bora.com

